



ALIAS
winning security

Schede tecniche 2011

Technical specifications

Fiches techniques



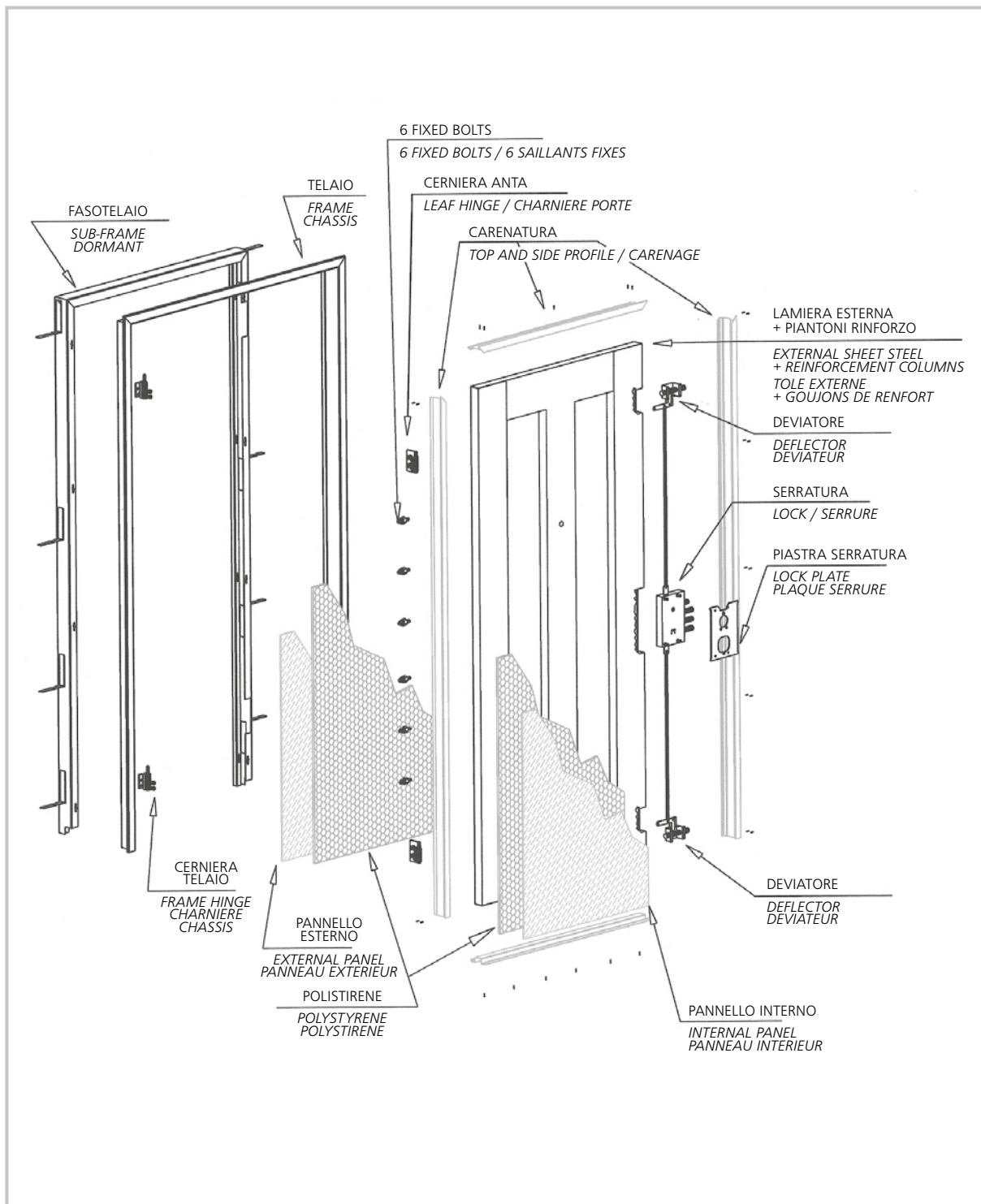
ALIAS
winning security

Sommario
Table of contents / Table des matières

DESCRIZIONE DEI DATI GENERALI DEL PRODOTTO GENERAL PRODUCT INFORMATION DESCRIPTION DES DONNEES GENERALES DU PRODUIT	pg. /pag. 3/11
SENSI DI APERTURA OPENING DIRECTIONS SENS D'OUVERTURE	pg. /pag. 12/15
CONTROTELAIO SUB-FRAME DORMANT	pg. /pag. 16/18
INGOMBRI E FINITURE OVERALL DIMENSIONS AND FINISHES ENCOMBREMENTS ET FINITIONS	pg. /pag. 20/25
MASSIME SPECCHIATURE MAXIMUM DIMENSIONS PANNELLING JOURS MAXIMUM	pg. /pag. 26/27
SERRATURE LOCKS SERRURES	pg. /pag. 28/35
SOPRALUCE E LATOLUCE FISSI FIXED TRANSOM WINDOWS AND SIDELIGHTS JOUR SUPERIEUR ET JOUR LATERAL FIXES	pg. /pag. 36/43
SET ABBATTIMENTO ACUSTICO NOISE REDUCTION SET SET D'INSONORISATION	pg. /pag. 44/45
ISTALLAZIONE PORTONCINO DOOR INSTALLATION INSTALLATION PORTE	pg. /pag. 46/49
REGOLAZIONE DELLA PORTA SULLE CERNIERE ADJUSTING DOOR ON HINGES REGLAGE DE LA PORTE SUR LES CHARNIERES	pg. /pag. 50
TAVOLE DIMENSIONI RIVESTIMENTI SIZE CHARTS DIMENSIONS TABLES DES DIMENSIONS DES REVETEMENTS	pg. /pag. 51/55
PARTICOLARI BATTUTA RIVESTIMENTI RABBET DETAILS COATINGS DETAILS DE LA BATTEE DES REVETEMENTS	pg. /pag. 56

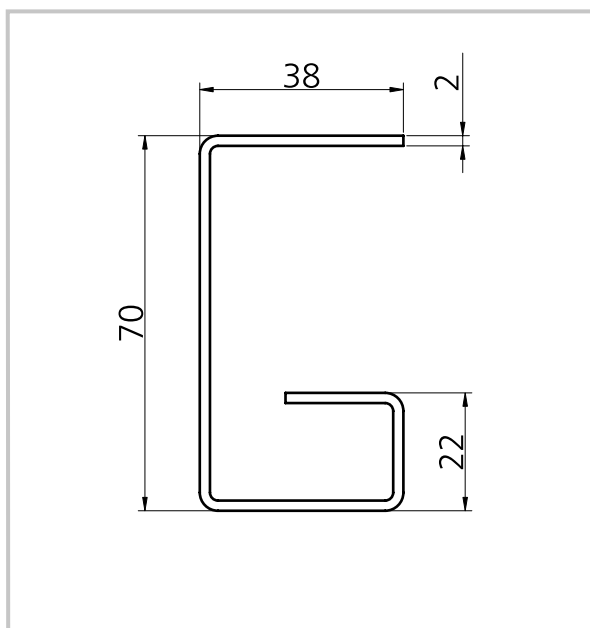
Descrizione dei dati generali del prodotto

General product information / Descriptions des données générales du produit



Descrizione dei dati generali del prodotto

General product information / Descriptions des données générales du produit



FALSOTELAIO

Falsotelaio in **lamiera zincata a caldo** profilata.

Sezione mm.70 x 38 spessore **mm.2**.

Dotato di n°4 zanche ottenute per roditura e di n°4 fori di fissaggio Ø mm.12 per parte.

Dotato di n°3 distanziali (estraibili) fissati a incastro tramite n°6 viti M6 x 70.

Nella parte inferiore (lato interno) è presente una apertura di mm.30 x 30 per consentire il sormonto del dentello soglia.

Il livello a cm.100 dal pavimento finito è contrassegnato da una **linea orizzontale** con sottostante **freccia** e il n° **100**.

SUB-FRAME

Sub-frame in hot **galvanised profiled** sheet steel.

Section 70 x 38 mm, thickness **2 mm**

The frame is provided with 4 clamps obtained by nibbling, 4 fixing holes (12 mm diameter) per side and 3 extractable spacers slotted into place using 6 screws (M6 x 70).

The bottom part (inside) has a 30x30mm opening to cover the sill trim.

The level of 100 cm from the finished floor is marked by a **horizontal line** with **underlying** arrow and the number **100**.

DORMANT

Dormant en tôles **profilées zinguées** à chaud.

Section mm.70 x 38 épaisseur **mm.2**.

Pourvu de 4 tiges obtenues par grignotage et 4 trous de fixation Ø mm.12 par côté.

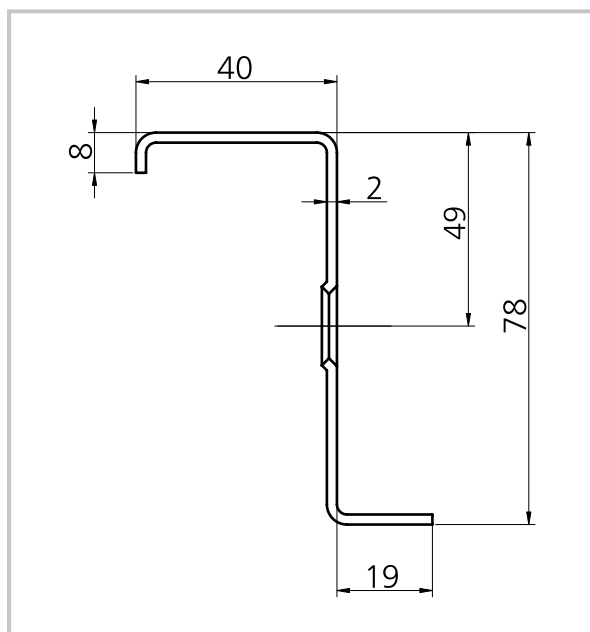
Pourvu de 3 entretoises (extractibles) fixées par encastrement par 6 vis M6 x 70.

Dans la partie inférieure (côté intérieur), se trouve une ouverture de mm.30 x 30 pour permettre le passage de l'entaille du seuil.

Le niveau à cm.100 du sol fini est indiqué par une **ligne horizontale** avec une **flèche** en-dessous et le nombre **100**.

Descrizione dei dati generali del prodotto

General product information / Descriptions des données générales du produit



TELAIO

In lamiera d'acciaio (DX51D—UNI EN 10142) profilata **con zincatura schinpassata** (spessore **mm.1,9**) e plastificata (spessore **mm. 0.15**) di colore nero.

Il fissaggio sul falsotelaio viene eseguito con n°8 viti a brugola nere a testa svasata M8 X 25 (chiave mm.5) avvitate in altrettante piastrine filettate.

I fori di alloggiamento delle viti sono svasati.

Tali piastrine ad inserimento frontale, sono alloggiare in una doppia sede ricavata sui montanti del contro telaio, sono libere e permettono quindi, prima del bloccaggio delle viti, la regolazione del telaio in altezza e in senso perpendicolare al muro. Gli angoli del telaio (a 45°) sono fissati tramite squadri in acciaio dello spessore mm. 4 serrate con n° 2 viti a brugola M6 (chiave mm.5) per parte e da un ponte di collegamento della stessa lamiera del telaio di mm. 8 di larghezza.

In corrispondenza del foro di incontro dello scrocco è fissato un registro in acciaio inox autoregistrante.

Le due cerniere (maschio) in acciaio trafilato zincato con perno estraibile dotato di sfere sono avvitate al telaio con 2 viti a brugola di 6 mm. (chiave mm. 6) in corrispondenza di due asole orizzontali per la registrazione laterale. Le cerniere sono dotate di copri cerniere in materiale plastico (ABS). **Peso 12,5 kg**

FRAME

In stainless sheet steel (DX51D—UNI EN 10142) profiled **with a skin-passed galvanising technique** (thickness **1.9 mm**) and black plastic coating (thickness **0.15 mm**). It is fixed to the sub-frame by 8 black M8 X 25 countersunk socket-head screws (5 mm wrench) screwed into a corresponding number of threaded plates. The lodgement holes of the screws are countersunk.

These plates inserted from the front are lodged in a double seat obtained on the jambs of the sub-frame, they are free and allow to adjust the frame in height and perpendicularly to the wall before the screws are blocked.

The corners of the frame (45°) are fixed by angle brackets in steel with a thickness of 4 mm tightened with 2 M6 socket-head screws (5 mm wrench) per side and a connecting bridge of the same sheet steel of the frame measuring 8 mm in width. A self-adjusting stainless steel adjuster is secured in correspondence of the spring latch release hole.

The two hinges (male) in galvanised drawn steel with extractable pin fitted with spheres are screwed onto the frame by 2 socket-head screws measuring 6 mm. (6 mm wrench) in correspondence of two horizontal slots for lateral adjustment. The hinges are fitted with plastic covers (ABS). **Weight 12.5 kg.**

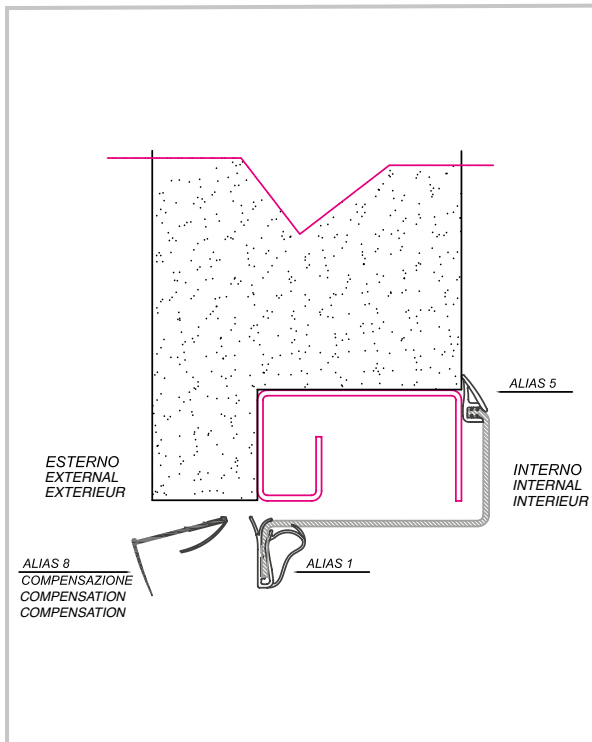
CHASSIS

En tôle d'acier (DX51D—UNI EN 10142) profilée **avec zingage**, revêtue (épaisseur **mm.1,9**) et plastifiée (épaisseur **mm. 0,15**) en noir. La fixation sur le dormant se fait avec 8 vis à tête évasée M8 X 25 (clé mm.5) vissées dans autant de plaquettes filettées. Les trous de logement des vis sont évasés. Ces plaquettes à introduction de face sont logées dans un double siège pratiqué sur les montants du dormant, elles sont libres et permettent donc avant le blocage des vis, le réglage du châssis en hauteur et dans le sens perpendiculaire au mur. Les angles du châssis (à 45°) sont fixés par des équerres en acier d'une épaisseur de mm. 4 serrées par 2 vis à tête M6 (clé mm.5) par côté et par un pont de branchement de cette tôle du châssis de mm. 8 de largeur. A hauteur du trou de rencontre du pêne, se fixe un registre en acier inox autorégulateur.

Les deux charnières (mâle) en acier tréfilé zingué avec un goujon amovible pourvu de billes sont vissées au châssis avec 2 vis à tête de 6 mm (clé mm. 6) à hauteur des deux fentes horizontales pour l'ajustement latéral. Les charnières sont pourvues de protection en plastique (ABS). **Poids 12,5 Kg**

Descrizione dei dati generali del prodotto

General product information / Descriptions des données générales du produit



SUL TELAIO POSSONO ESSERE PRESENTI LE SEGUENTI GUARNIZIONI:

mod. ALIAS 5 - Di finitura fra telaio e muro sul lato interno. In p.v.c. coestruso nero (*sempre*).

mod. ALIAS 1 - Di battuta anta sul lato esterno. In p.v.c. coestruso colore nero.

mod. ALIAS 3 - Di battuta anta sul lato esterno. In p.v.c. coestruso colore nero (*a richiesta*).

mod. ALIAS 8 - Guarnizione compensatrice nel lato superiore del portoncino fra telaio e contro telaio, in p.v.c. colore nero (*accoppiata al mod. ALIAS 3 e a richiesta con mod. ALIAS 1*).

mod. ALIAS 4 - Di battuta anta sul lato esterno e sede per l'imbotte in legno. In p.v.c. coestruso colore nero (*sempre quando richiesto porta predisposta per imbotte*).

THE FOLLOWING GASKETS ARE PRESENT ON THE FRAME:

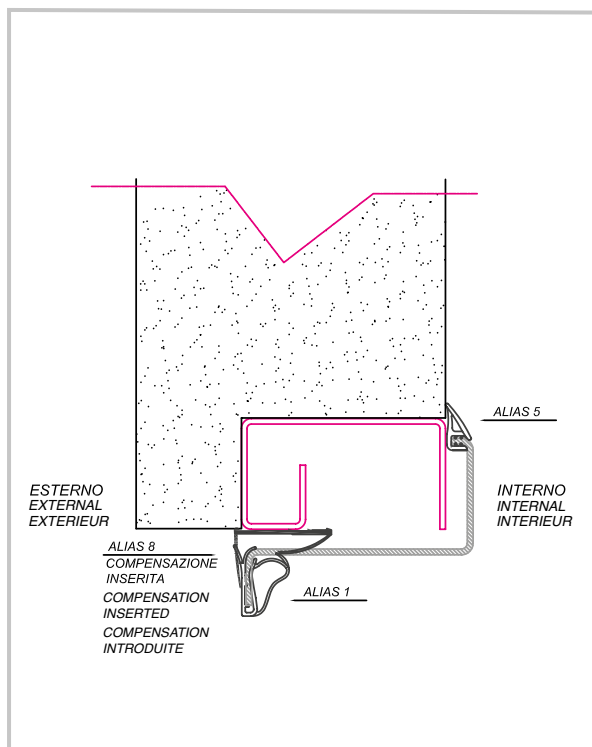
Mod. ALIAS 5 - Finish gasket between frame and wall on the internal side. In black co-extruded p.v.c. (*always*).

Mod. ALIAS 1 - Leaf rabbit gasket on the external side. In black co-extruded p.v.c.

Mod. ALIAS 3 - Leaf rabbit gasket on the external side. In black co-extruded p.v.c. (*on request*).

Mod. ALIAS 8 - Compensating gasket in the top part of the door between frame and sub-frame, in black p.v.c. (*coupled with mod. ALIAS 3 and with mod. ALIAS 1 if requested*)

Mod. ALIAS 4 - Leaf rabbit gasket on the external side and seat for the wood soffit. In black co-extruded p.v.c. (*on request, the door is always fitted for soffits*).



SUR LE CHÂSSIS, LES JOINTURES SUIVANTES PEUVENT ÊTRE PRÉSENTES:

mod. ALIAS 5 - De finition entre le châssis et le mur sur le côté interne. En p.v.c coextrudé noir (*toujours*).

mod. ALIAS 1 - De battée porte sur le côté externe. En p.v.c coextrudé en noir.

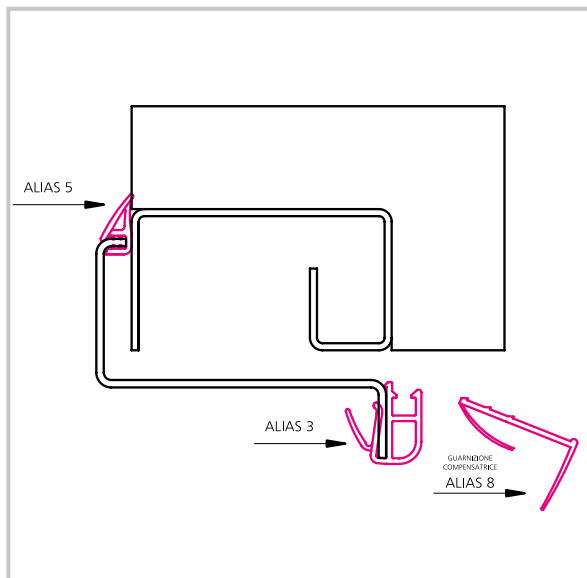
mod. ALIAS 3 - De battée porte sur le côté externe. En p.v.c coextrudé en noir (*sur demande*)

mod. ALIAS 8 - Jointure de compensation sur le côté supérieur de la porte entre le châssis et contre le châssis, en p.v.c noir. (*avec le mod. ALIAS 3 et sur demande avec mod ALIAS 1*).

mod. ALIAS 4 - De battée porte sur le côté externe et siège pour le capitonnage. En p.v.c coextrudé en noir. (*toujours quand requis, porte préparée pour des capitonnages*).

Descrizione dei dati generali del prodotto

General product information / Descriptions des données générales du produit



ACCESSORI SFUSI

Sul traverso superiore è posizionato il sacchetto accessori contenente: **n° 6 tappi** per fori chiavistelli, **n° 6 tappi** per fori rostri e **n° 8 viti** (chiave 5) di fissaggio più **n° 8 piastrine** filettate.

LOOSE ACCESSORIES

The bag of accessories is positioned on the top rail. It contains: **6 plugs** for the sliding bolt holes, **6 plugs** for the bolt holes and **8 fixing screws** (wrench 5) in addition to **8 threaded plates**.

ACCESSOIRES EN VRAC

Sur la traverse supérieure, se trouve le sac des accessoires contenant: **6 bouchons** pour les trous des verrous, **6 bouchons** pour les trous des saillants et **8 vis** (clé 5) de fixation plus **8 plaquettes** filetées.

Descrizione dei dati generali del prodotto

General product information / Descriptions des données générales du produit

ANTA APRIBILE

In lamiera elettrozincata spessore mm. 1, costituito da n°5 profili di sez. mm.160 x 39 saldati su di un foglio di base di mm. 2084 x 900 x 2100 tramite impianto di saldatura laser. Su tali profili vengono preassemblati la serratura, la piastra serratura, i deviatori, i rinforzi dei rostri e i rinforzi delle cerniere.

Le tipologie di serratura sono le seguenti:

CISA DOPPIA MAPPA NON RICIFRABILE: modello/N

CISA DOPPIA MAPPA NON RICIF.+SERVIZIO INDIPENDENTE: modello/NS

CISA DOPPIA MAPPA RICIFRABILE: modello/R

CISA DOPPIA MAPPA RICIF. + SERVIZIO: modello/RS

CISA CILINDRO: modello/C

CISA CILINDRO + SERVIZIO INDIPENDENTE: modello/CY

CISA CILINDRO + SERVIZIO CON BLOCCO: modello/CS

I cilindri possono essere con o senza volantino (tutte le serrature possono avere l'incontro elettrico)

OPENING LEAF

In electro-galvanised sheet steel (1 mm thick), composed of 5 profiles (160 x 39 mm) sealed to a bottom sheet (2084 x 900 x 2100 mm) by laser welding. The lock, lock plate, deflectors, bolt reinforcements and hinge reinforcements are pre-assembled on the profiles.

The types of lock are:

CISA DOUBLE BIT NON RE-CODEABLE: model/N

CISA DOUBLE BIT NON RE-CODEABLE + INDEPENDENT SERVICE: model/NS

CISA DOUBLE BIT RE-CODEABLE: model/R

CISA DOUBLE BIT RE-CODEABLE: + SERVICE: model/RS

CISA CYLINDER: model/C

CISA CYLINDER + INDEPENDENT SERVICE: model/CY

CISA CYLINDER + SERVICE WITH BLOCK: model/CS

The cylinders can be with or without hand wheel (all locks can have the electric door release)

PORTE OUVRABLE

En tôle électro-zinguée épaisseur mm 1, faite de 5 profils de sect° mm. 160 x 39 soudés sur une feuille de base de mm. 2084 x 900 x 2100 par soudure au laser. Sur ces profilés, sont pré-assemblés la serrure, la plaque de serrure, les déviateurs, les renforts des saillants et les renforts des charnières.

Les types de serrure sont les suivants :

CISA DOUBLE PANNETON NON RECHIFFRABLE : modèle/N

CISA DOUBLE PANNETON NON RECHIF. + SERVICE INDEPENDANT : modèle/NS

CISA DOUBLE PANNETON NON RECHIFFRABLE : modèle/R

CISA DOUBLE PANNETON RECHIF. + SERVICE : modèle/RS

CISA CYLINDRE : modèle/C

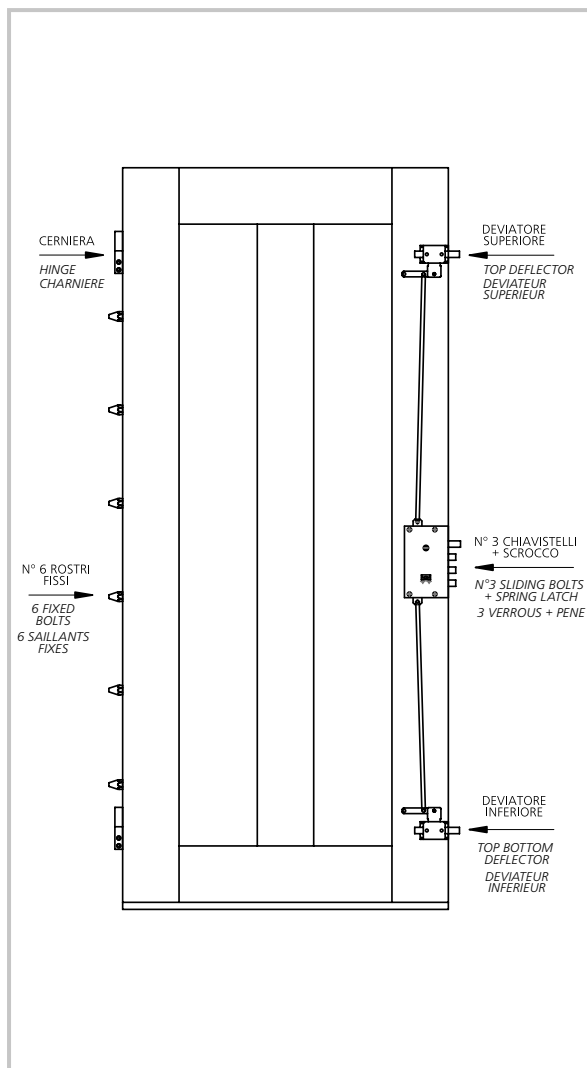
CISA CYLINDRE + SERVICE INDEPENDANT : modèle/CY

CISA CYLINDRE + SERVICE AVEC BLOCAGE : modèle/CS

Les cylindres peuvent être avec ou sans poignée (toutes les serrures peuvent avoir la butée électrique)

Descrizione dei dati generali del prodotto

General product information / Descriptions des données générales du produit



PUNTI DI ANCORAGGIO TOTALI N°14 (per mod. steel-silver):

- n° 3 chiavistelli Ø mm.18 con uscita mm.35
- n° 1 scrocco per la serratura
- n° 1 deviatore superiore
- n° 1 deviatore inferiore,
- n° 6 rostri fissi
- n° 2 cerniere (femmina) in acciaio trafilato zincato che sono avvitate all'anta con viti M8 x 20.

■ Le cerniere sono dotate nella parte superiore di una vite a brugola (chiave 6) per la registrazione verticale e sono inoltre dotate di copri cerniere in materiale plastico (ABS).

TOTAL ANCHOR POINTS 14 (for steel-silver model):

- 3 sliding bolts (18 mm diameter) with exit 35 mm Ø
- 1 spring latch for lock
- 1 top deflector
- 1 bottom deflector
- 6 fixed bolts
- 2 hinges (female) in drawn galvanised steel screwed to the leaf by M8 x 20 screws.

■ The top part of the hinges are fitted with a socket-head screw (wrench 6) for vertical adjustment and plastic covers (ABS).

POINTS D'ANCRAGE TOTAUX 14 (pour mod steel-silver) :

- 3 verrous Ø mm.18 avec sortie mm.35
- 1 pêne pour la serrure
- 1 déviateur supérieur
- 1 déviateur inférieur,
- 6 saillants fixes
- 2 charnières (femelle) en acier tréfilé zingué qui sont visées à la porte avec des vis M8 x 20.

■ Les charnières sont pourvues dans la partie supérieure d'une vis à tête creuse (clé 6) pour le réglage vertical et sont aussi pourvues de protection en plastique (ABS).

Descrizione dei dati generali del prodotto

General product information / Descriptions des données générales du produit

■ **La carcassa è rivestita con pannelli in truciolare nobilitato/impiallacciato o di m.d.f. laccato spessore mm. 6.**

Tra pannello e carcassa è prevista una **coibentazione in polistirene** di mm. 10 di spessore. In corrispondenza della serratura al posto del polistirene è posizionato un materiale più resistente di supporto alle rosette, placche, maniglia e pomoli.

In alternativa ai pannelli di mm. 6 e dal polistirene di mm. 10, si possono fornire pannelli dello spessore di mm. 15, pantografati, in multistrati o m.d.f. (per esterno del tipo Idrofugo).

■ Il profilo perimetrale dell'anta in lamiera zincata (spess. **mm. 0,8**) plastificata (spess. **mm. 0,15**) di colore nero con giunti superiori a 45° uniti tramite squadri in acciaio dello spessore di mm. 0,9 è fissato alla struttura interna con viti zincate nere testa cilindrica a croce 2.9 x 13: n°10 nel lato serratura n°5

■ **The metal structure is coated with faced/veneered chipboard or lacquered m.d.f. panels (6 mm thick).**

Polystyrene insulation (10mm thick) is placed between the panel and the metal structure. A more resistant material of support to the washers, plates, handle and knobs is positioned in correspondence of the lock in place of the polystyrene. As an alternative to the 6 mm panels and the 10 mm polystyrene it is possible to provide pantographed 15 mm thick multi-layer or m.d.f. panels (for external use of the waterproof type).

■ The perimeter profile of the leaf in galvanised sheet steel (**0.8 mm** thickness) covered in black plastic (**0.15 mm** thickness) with upper 45° joints joined by 0.9 mm thick steel angular brackets is fixed to the internal structure by black galvanised cross head cylindrical screws measuring 2.9 x 13: 10 in the lock side, 5 in the top rail, 4 in the hinge side and 6 in the bottom rail.

■ **La carcasse est revêtue de panneaux en aggloméré plaqué/contre-plaqué ou en m.d.f. laqué. épaisseur mm 6**

Entre le panneau et la carcasse, il y a une **isolation en polystyrène** de mm.10 d'épaisseur. A hauteur de la serrure, au lieu du polystyrène, se trouve un matériau plus résistant de support aux rondelles, plaques, poignée et pommeaux. En alternative aux panneaux de mm 6 et du polystyrène de mm 10, nous pouvons fournir des panneaux d'une épaisseur de mm 15, décorés, stratifiés ou m.d.f. (pour extérieur de type hydrofuge)

■ Le profil du périmètre de la porte en tôle zinguée (ép. **mm 0,8**) plastifiée (ép. **mm. 0,15**) en noir avec des joints supérieurs à 45° unis entre eux par des équerres en acier de l'épaisseur de mm. 0,9 est fixé à la structure interne avec des vis zinguées noires à tête cylindrique en croix 2,9 x 13 : 10 sur le côté serrure, 5 sur la traverse supérieure, 4 sur le côté charnière et 6 sur la traverse inférieure.

nel traverso superiore n°4 nel lato cerniera e n°6 nel traverso inferiore.

■ Guarnizione autoadesiva in battuta anta fornita di serie (mod.6).

■ La lama para-aria è fissata al traverso inferiore tramite n° 3 viti testa svasata a croce 2,9 x 26.

■ Spioncino grandangolo posizionato in larghezza al centro e in altezza a cm. 145 dal lato inferiore dell'anta.

■ In corrispondenza della serratura o del dispositivo di apertura controllata sono montate delle sottoplacche in materiale plastico con viti 3,5 x 22 testa svasata a croce.

■ H. maniglia a cm. 100 dal lato inferiore dell'anta.

Peso 55 kg.

■ Self-adhesive gasket in leaf rabbet is provided as standard (mod. 6).

■ The air-strip blade is secured to the bottom rail by 3 cross head countersunk screws 2.9 x 26.

■ Wide-angle door eye positioned width ways at the centre and in height at 145 cm from the bottom side of the leaf.

■ Plastic sub-plates are mounted with 3.5 x 22 cross head countersunk screws in correspondence of the lock or controlled opening device.

■ Handle at 100 cm from the bottom side of the leaf.

Weight 55 kg.

■ Jointure autocollante en battée porte fournie de série (mod. 6).

■ La lame anti-courant d'air est fixée à la traverse inférieure par 3 vis à tête évasée à croix 2,9 x 26.

■ L'œilleton grand angle est placé au centre de la largeur et à une hauteur de cm 145 du côté inférieur de la porte.

■ A hauteur de la serrure ou du dispositif d'ouverture contrôlée sont montées les sous-plaques en plastique avec des vis 3,5 x 22 à tête évasée à croix.

■ H. poignée à cm 100 du côté inférieur de la porte.

Poids 55 kg.

Descrizione dei dati generali del prodotto

General product information / Descriptions des données générales du produit

OPTIONAL

- **Doppia lamiera** sul lato esterno (spessore mm. 1+1).
- **Chiusura totale con lamiera** nel lato interno (ottenuta saldando dei fogli in lamiera negli spazi liberi fra gli omega della struttura interna).
- **Battuta inferiore anta** per soglie sollevate corredata di guarnizione (mod. 7).
- **Dispositivo di apertura controllata**.
- **Piastra in manganese** a protezione della serratura (compresa).
- **Incontro elettrico** (portare alimentazione a cm.100 dal pavimento nel lato serratura per porte ad un anta e lato cerniera dell'anta semifissa per porte a 2 ante all'interno del controtelaio).
- **Set paraspigoli** con profilo di mm. 34 x 8 in legno massello (kotò) tinto (avvitato dall'interno e incollato sui tre lati) sul bordo interno del profilo anta.

OPTIONALS:

- **Double sheet steel** on external side (thickness 1+1 mm).
- **Total closure**, with sheet steel on the inside (obtained by sealing sheet steel in the free spaces between the omega supports of the internal structure).
- **Bottom leaf rabbet** for raised sills fitted with gasket (mod. 7).
- **Controlled opening device**.
- **Manganese lock** protection plate (included).
- **Electric door release** (take power to 100 cm. from the floor lock side for single leaf doors and hinge side for the semi-fixed leaf for 2 leaf doors inside the sub-frame).
- **Corner cushions** with a 34x8 mm profile in coloured solid wood (kotò) (screwed from the inside and glued on the three sides) on the internal edge of the leaf profile.

OPTION.

- **Double tôle** sur côté extérieur (épaisseur mm 1+1).
- **Fermeture totale** avec tôle sur côté intérieur (obtenue en soudant des feuilles de tôle dans les espaces libres entre les omégas de la structure intérieure).
- **Battée inférieure de la porte** pour des seuils élevés avec jointure (mod. 7).
- **Dispositif d'ouverture contrôlée**.
- **Plaque en manganèse** de protection de la serrure (comprise).
- **Butée électrique** (amener alimentation à cm.100 à partir du sol sur le côté serrure pour des portes à un battant et côté charnière de la porte semi-fixe pour des portes à 2 battants à l'intérieur du dormant).
- **Ensemble de protège-coins** avec profilé de mm. 34 x 8 en bois massif (kotò) teint (visé de l'intérieur et collé sur les trois côtés) sur le bord interne du profilé porte.

IMBALLAGGIO

In scatole cartone graffate con all'interno rinforzi angolari in polistirolo, con indicazione "ALTO" e una etichetta con la descrizione del prodotto e i riferimenti del cliente. Prima dell'imballaggio l'anta viene assemblata al telaio e fissate fra loro nel lato inferiore con un nastro adesivo assieme ad una protezione di cartone.

Se richiesta la guarnizione per imbotti (**mod. 4**) questa non viene assemblata al telaio ma inserita nell'imballaggio sfusa e tagliata a misura.

Se non è richiesta la guarnizione per l'imbotte come sopra viene fornita sfusa nell'imballo una guarnizione (**mod. 8**) compensatrice fra il traverso superiore del telaio e del controtelaio.

PACKAGING

In stapled cardboard boxes with corner reinforcements in polystyrene on the inside, with text "TOP" and a label with the description of the product and the customer's references. Before packaging the leaf is assembled to the frame and secured at the bottom with adhesive tape and cardboard protection.

If the soffit gasket is requested (**mod. 4**) this is not assembled to the frame but inserted into the loose packaging and cut to measure.

If the soffit gasket is not requested as above a compensating gasket (**mod. 8**) is provided loose in the packaging between the top rail of the frame and the sub-frame.

EMBALLAGE

Dans des boîtes en carton agrafées avec des renforts des angles en polystyrène, indication "HAUT" et une étiquette décrivant le produit et les références du client. Avant l'emballage, la porte est assemblée au châssis et les parties sont fixées entre elles sur le côté inférieur avec une bande adhésive avec une protection en carton.

Si la jointure de capitonnage est demandée (**mod. 4**), elle n'est pas assemblée au châssis mais introduite dans l'emballage en vrac et découpée sur mesure.

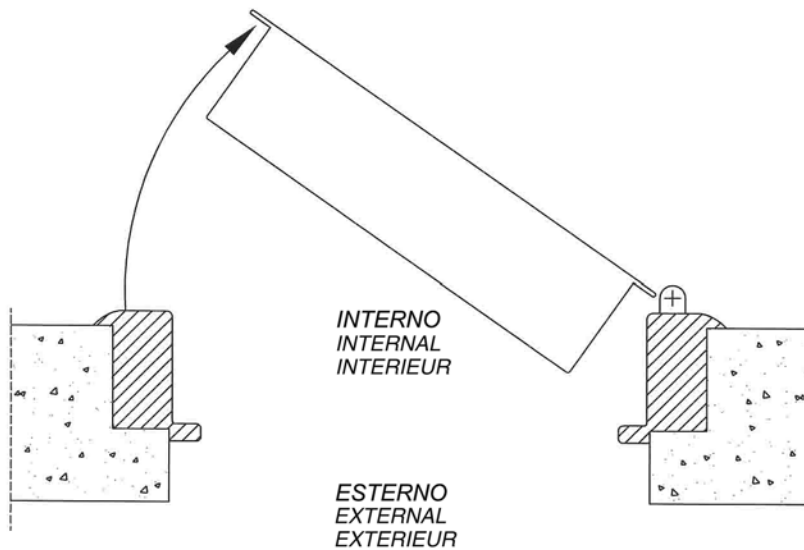
Si la jointure de capitonnage n'est pas demandée, une jointure (**mod. 8**) de compensation entre la traverse supérieure du châssis et du dormant est fournie en vrac dans l'emballage.

Sensi di apertura

Opening direction / Sens d'ouverture

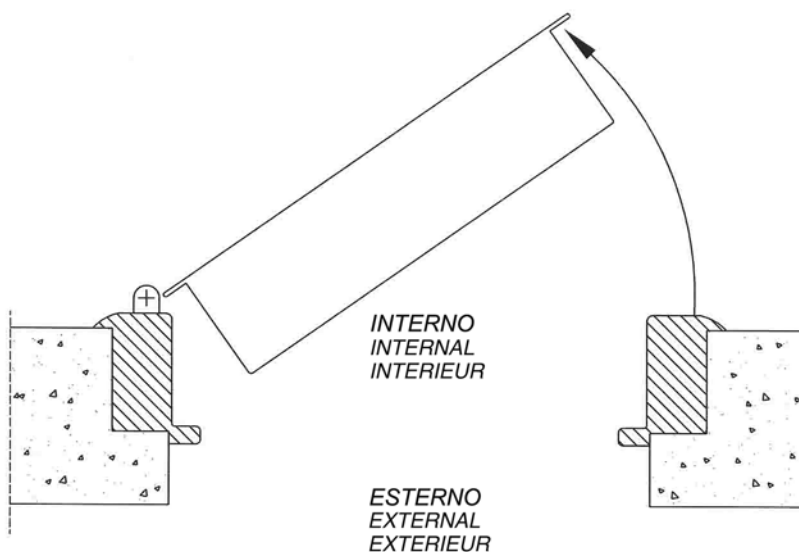
PORTA AD 1 ANTA - SPINGERE DESTRA

1 LEAF DOOR - PUSH TO THE RIGHT / PORTE A 1 BATTANT - POUSSER SUR LA DROITE



PORTA AD 1 ANTA - SPINGERE SINISTRA

1 LEAF DOOR - PUSH TO THE LEFT / PORTE A 1 BATTANT - POUSSER SUR LA GAUCHE

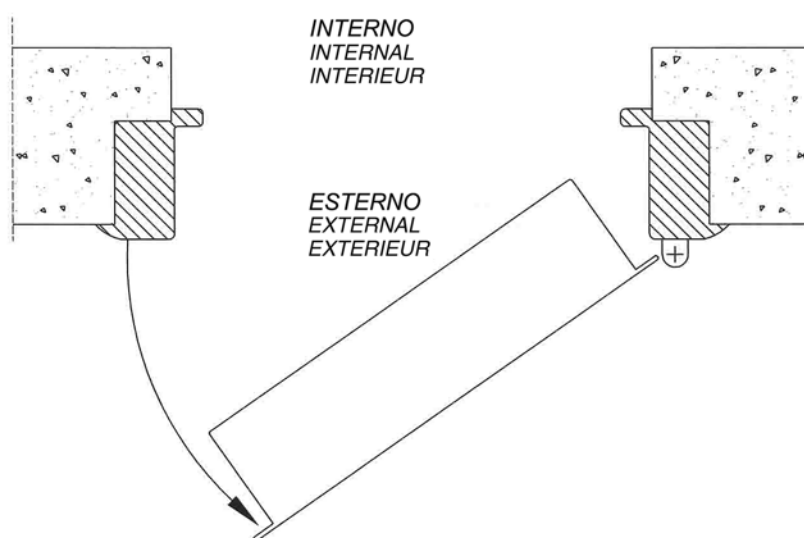


Sensi di apertura

Opening direction / Sens d'ouverture

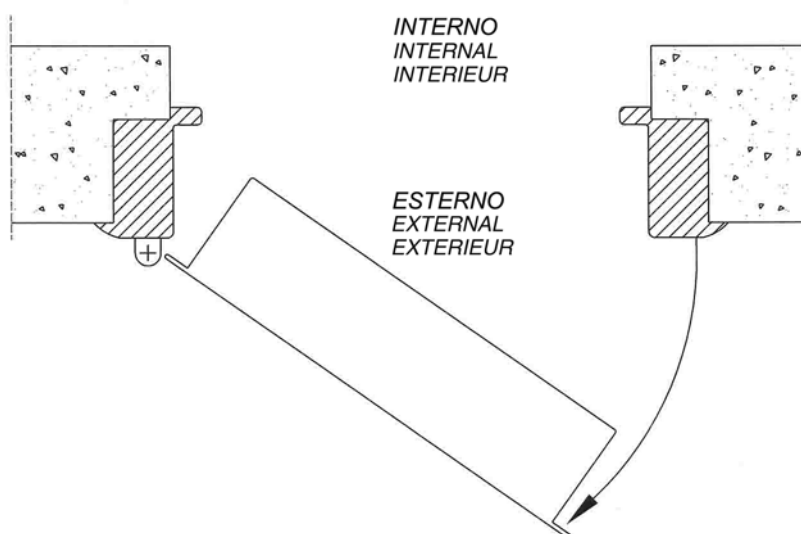
PORTA AD 1 ANTA - TIRARE DESTRA

1 LEAF DOOR - **PULL TO THE RIGHT** / PORTE A 1 BATTANT - **TIRER SUR LA DROITE**



PORTA AD 1 ANTA - TIRARE SINISTRA

1 LEAF DOOR - **PULL TO THE LEFT** / PORTE A 1 BATTANT - **TIRER SUR LA GAUCHE**

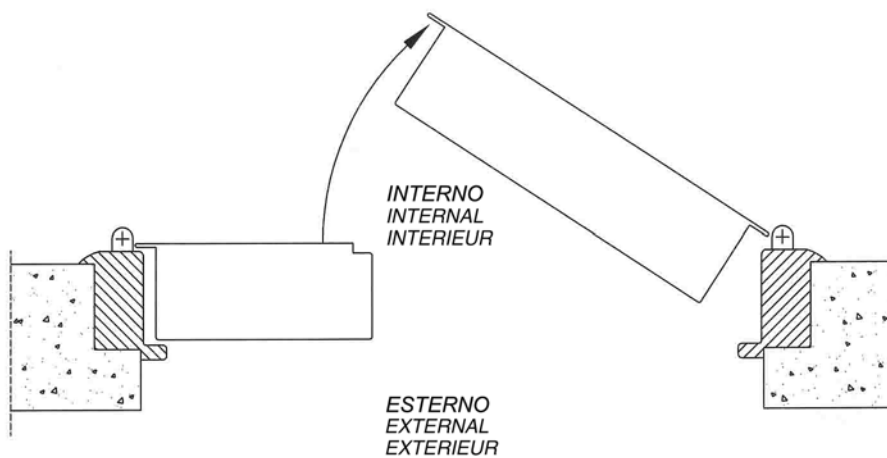


Sensi di apertura

Opening direction / Sens d'ouverture

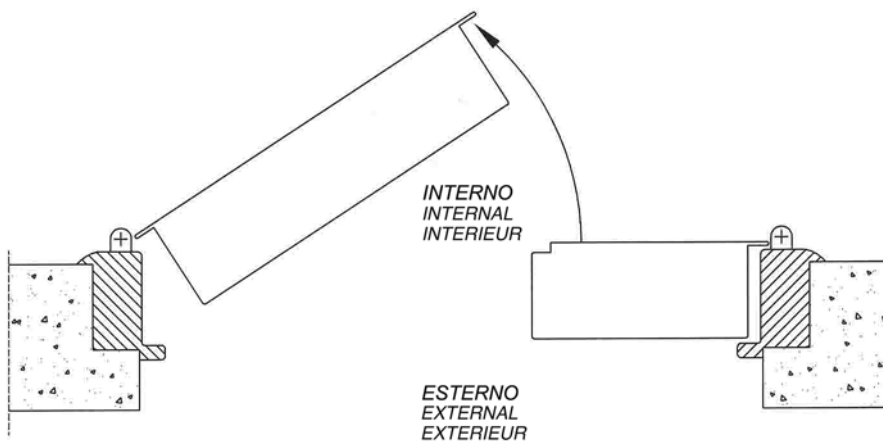
PORTA A 2 ANTE - SPINGERE DESTRA

2 LEAF DOOR – PUSH TO THE RIGHT / PORTE A 2 BATTANTS – POUSSER SUR LA DROITE



PORTA A 2 ANTE - SPINGERE SINISTRA

2 LEAF DOOR – PUSH TO THE LEFT / PORTE A 2 BATTANTS – POUSSER SUR LA DROITE

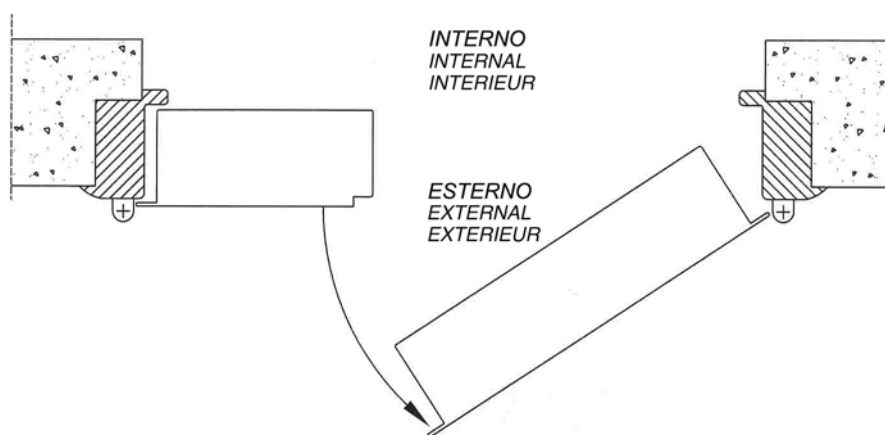


Sensi di apertura

Opening direction / Sens d'ouverture

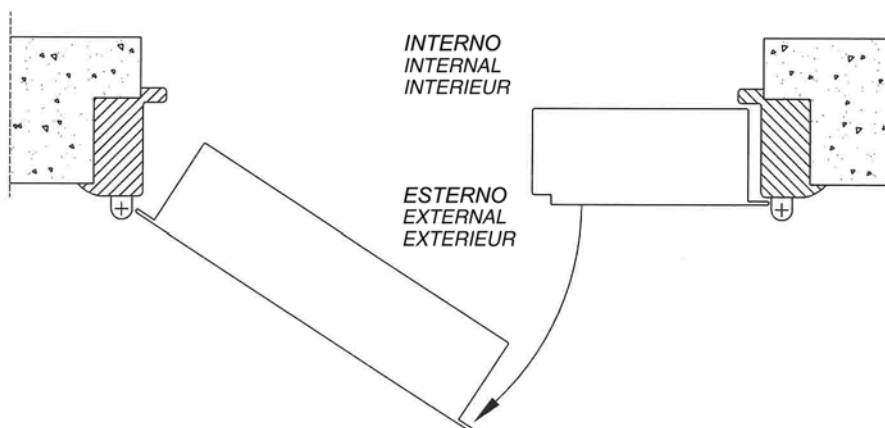
PORTA A 2 ANTE - TIRARE DESTRA

2 LEAF DOOR - **PULL TO THE RIGHT** / PORTE A 2 BATTANTS - **TIRER SUR LA DROITE**



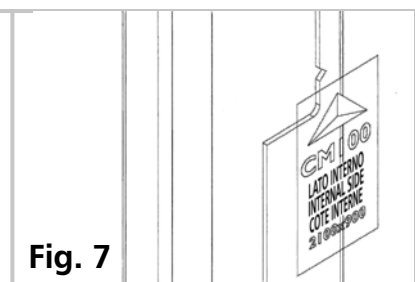
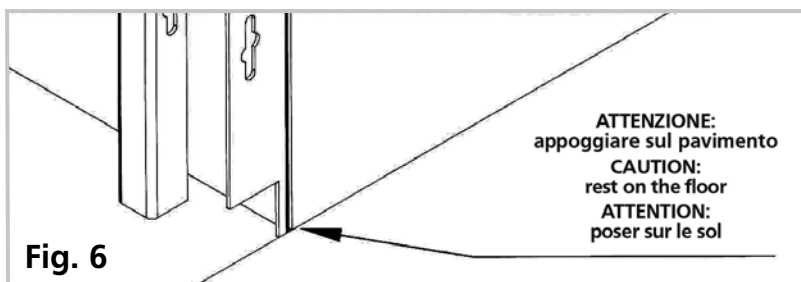
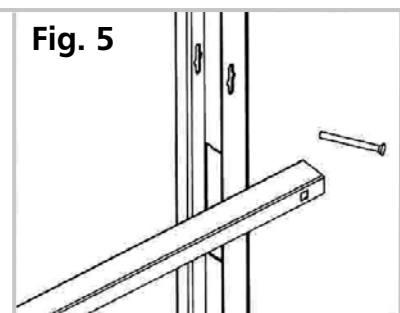
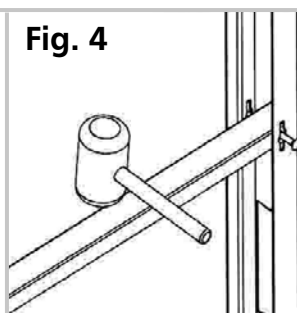
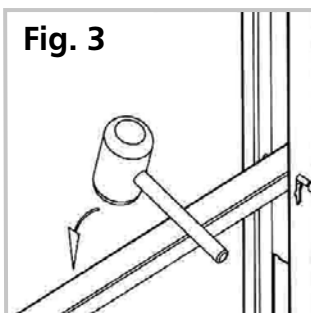
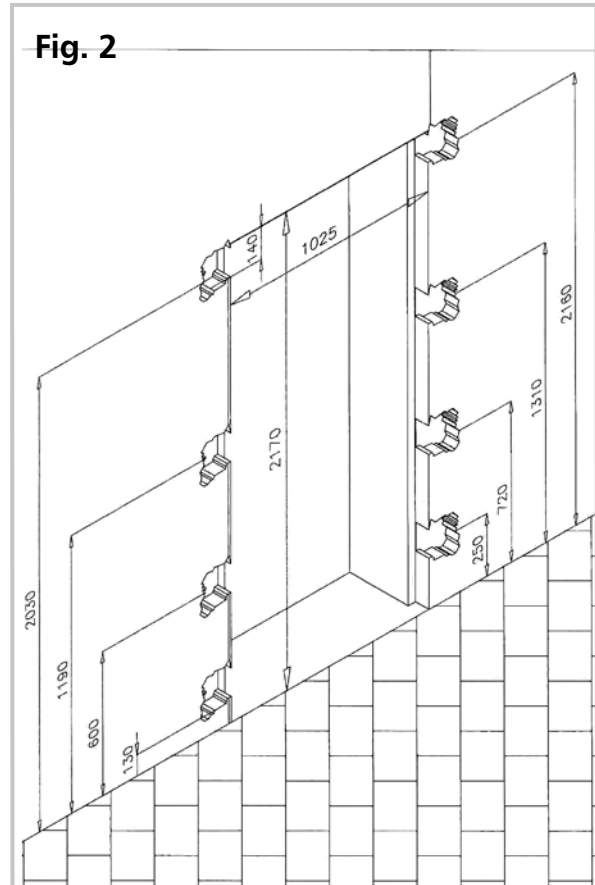
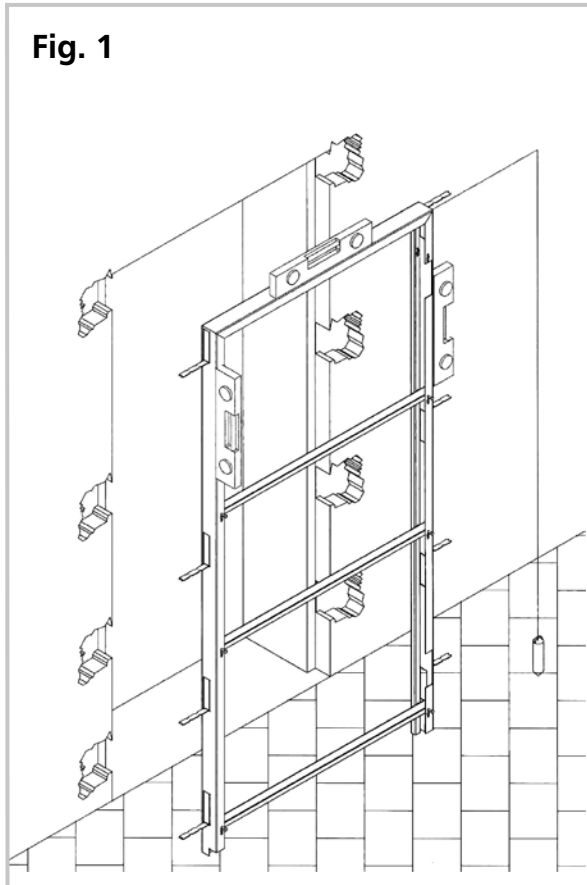
PORTA A 2 ANTE - TIRARE SINISTRA

2 LEAF DOOR - **PULL TO THE LEFT** / PORTE A 2 BATTANTS - **TIRER SUR LA GAUCHE**



Controtelaio

Sub-frame / Dormant



Controtelaio

Sub-frame / Dormant

- 1) 2)** Predisporre gli scassi nel muro come indicato in fig.2 attenzione la figura si riferisce ad un portoncino 90x210; in caso di altezze diverse varia la posizione della zanca superiore, che mantiene la medesima distanza sulla sommità del controtelaio.
- 3)** Piegarlo verso l'esterno le zanche del controtelaio.
- 4)** Posizionare il controtelaio nel vano murario tenendolo perfettamente in squadra utilizzando la bolla e il filo di piombo come in fig.1.
- 5)** Fare attenzione che il controtelaio mantenga la planarità.
- 6)** Fissarlo nella posizione corretta, ad esempio con cunei.
- 7)** Assicurarsi che appoggi completamente su pavimento vedi fig.6.
- 8)** Colmare di cemento sia gli scassi per le zanche che tutto lo spazio rimasto libero tra metallo e muro.
- 9)** Togliere i distanziali solo a presa avvenuta colpendoli dall'alto con la mazzetta, quindi sfilare le viti e rimuovere le dime vedi fig.3-4-5.
- 10)** Nel caso si preferisca fissare il controtelaio con tasselli a espansione è necessario forare il muro in corrispondenza dei fori predisposti ed utilizzare tasselli di misura minima 8 x 70.

1) 2) Arrange the holes in the wall as indicated in fig. 2. Caution: the figure refers to a 90x210 door; in the event of different heights, the position of the top fixing clamp, which keeps the same distance on the top of the sub-frame, will vary.

3) Bend the clamps of the sub-frame outwards.

4) Position the sub-frame in the wall space keeping it perfectly level using the levelling bubble and plummet as in fig. 1

5) Fare attenzione che il controtelaio mantenga la planarità.

6) Fissarlo nella posizione corretta, ad esempio con cunei.

7) Assicurarsi che appoggi completamente su pavimento vedi fig.6.

8) Colmare di cemento sia gli scassi per le zanche che tutto lo spazio rimasto libero tra metallo e muro.

9) Togliere i distanziali solo a presa avvenuta colpendoli dall'alto con la mazzetta, quindi sfilare le viti e rimuovere le dime vedi fig.3-4-5.

10) Nel caso si preferisca fissare il controtelaio con tasselli a espansione è necessario forare il muro in corrispondenza dei fori predisposti ed utilizzare tasselli di misura minima 8 x 70.

1) 2) Préparer les brèches dans le mur comme indiqué en fig.2. Attention, la figure se réfère à une porte 90x210 ; en cas de hauteur différente, la position de la tige supérieure se modifie, et conserve la même distance au sommet du dormant.

3) Plier vers l'extérieur les tiges du dormant.

4) Placer le dormant dans l'espace de la maçonnerie en le tenant parfaitement en équerre utilisant le niveau à bulle et le fil à plomb comme sur la fig.1 qui

5) Veiller à ce que le dormant conserve la linéarité.

6) Le fixer en bonne position, par exemple avec des coins.

7) S'assurer qu'il repose complètement sur le sol, voir fig.6.

8) Comblar de ciment les brèches pour les tiges aussi bien que tout l'espace resté libre entre le métal et le mur.

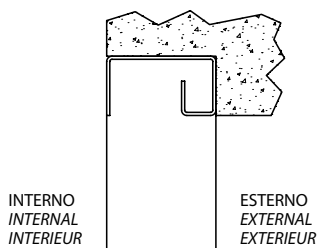
9) Enlever les entretoises uniquement lors de la prise en les frappant du haut avec le maillet, ensuite dévisser les vis et enlever les gabarits (voir fig.3-4-5).

10) Si on préfère fixer le dormant avec des chevilles à expansion, il faut percer le mur à hauteur des trous prédéposés et utiliser des chevilles d'une mesure minimum 8 x 70.

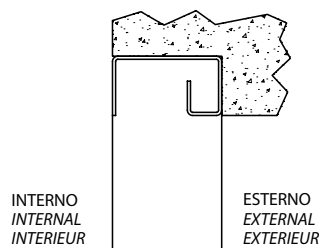
Controtelaio

Sub-frame / Dormant

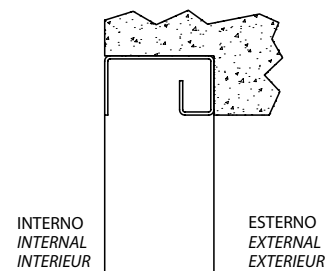
**SCHEMA POSA FALSOTELAIO IN PRESENZA DELLA SOGLIA DI BATTUTA
DIAGRAM LAYING SUB-FRAME IN THE PRESENCE OF RABBET SILL
SCHEMA POSE DORMANT EN PRESENCE DE SEUIL DE BATTEE**



TIPO 1
SOGLIA SVIZZERA
(SOGLIA APPLICATA AL TELAIO)
TYPE 1
SWISS SILL
(SILL APPLIED TO THE FRAME)
TYPE 1
SEUIL SUISSE
(SEUIL APPLIQUE AU CHASSIS)



TIPO 2
SOGLIA CON DENTELLO
H=15 X L=20-25-30 mm.
TYPE 2
SILL WITH TRIM
H=15 X L=20-25-30 mm.
TYPE 2
SEUIL AVEC CRENEAU
H=15 X L=20-25-30 mm.

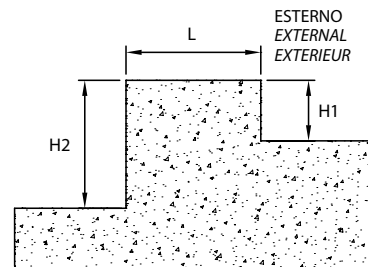
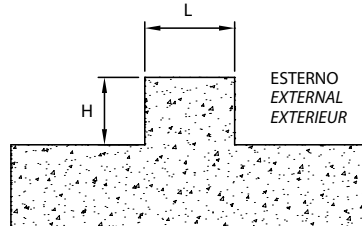
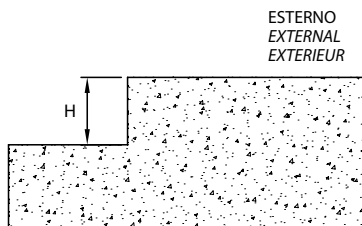


TIPO 3
SOGLIA ESTERNA SOLLEVATA
H=15 mm.
TYPE 3
EXTERNAL RAISED SILL
H=15 mm.
TYPE 3
SEUIL EXTERNE SURELEVE
H=15 mm.

TIPO 3 / TYPE 3
TIPO 5 / TYPE 5
SOGLIA ESTERNA SOLLEVATA
EXTERNAL RAISED SILL
SEUIL EXTERNE SURELEVE

TIPO 2 / TYPE 2
TIPO 4 / TYPE 4
SOGLIA CON DENTELLO
SILL WITH TRIM
SEUIL AVEC CRENEAU

TIPO 8 / TYPE 8
SOGLIA A LIVELLI
SILL AT LEVELS
SEUIL A DEGRES



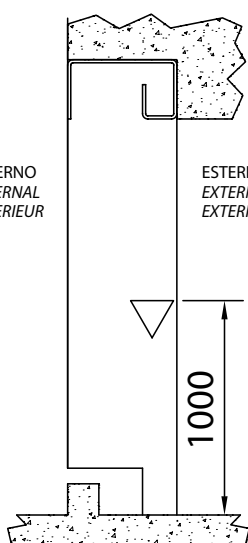
Controtelaio

Sub-frame / Dormant

**SCHEMA POSA FALSOTELAIO IN PRESENZA DELLA SOGLIA DI BATTUTA
 DIAGRAM LAYING SUB-FRAME IN THE PRESENCE OF RABBET SILL
 SCHEMA POSE DORMANT EN PRESENCE DE SEUIL DE BATTEE**

INTERNO
 INTERNAL
 INTERIEUR

ESTERNO
 EXTERNAL
 EXTERIEUR

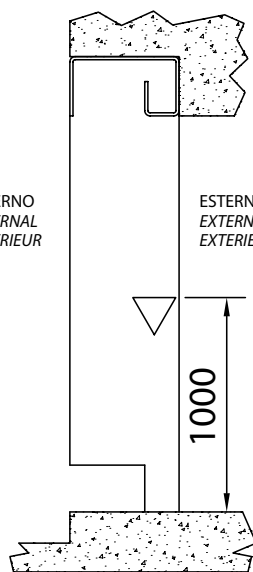


TIPO 4
 SOGLIA CON DENTELLO
 H=20-25-30 X L=20-25-30 mm.

TYPE 4
 SILL WITH TRIM
 H=20-25-30 X L=20-25-30 mm.

TYPE 4
 SEUIL AVEC CRENEAU
 H=20-25-30 X L=20-25-30 mm.

INTERNO
 INTERNAL
 INTERIEUR

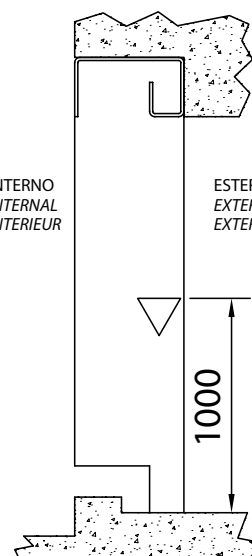


TIPO 5
 SOGLIA ESTERNA SOLLEVATA
 H=20-25-30 mm.

TYPE 5
 EXTERNAL RAISED SILL
 H=20-25-30 mm.

TYPE 5
 SEUIL EXTERNE SURELEVE
 H=20-25-30 mm.

INTERNO
 INTERNAL
 INTERIEUR



ESTERNO
 EXTERNAL
 EXTERIEUR

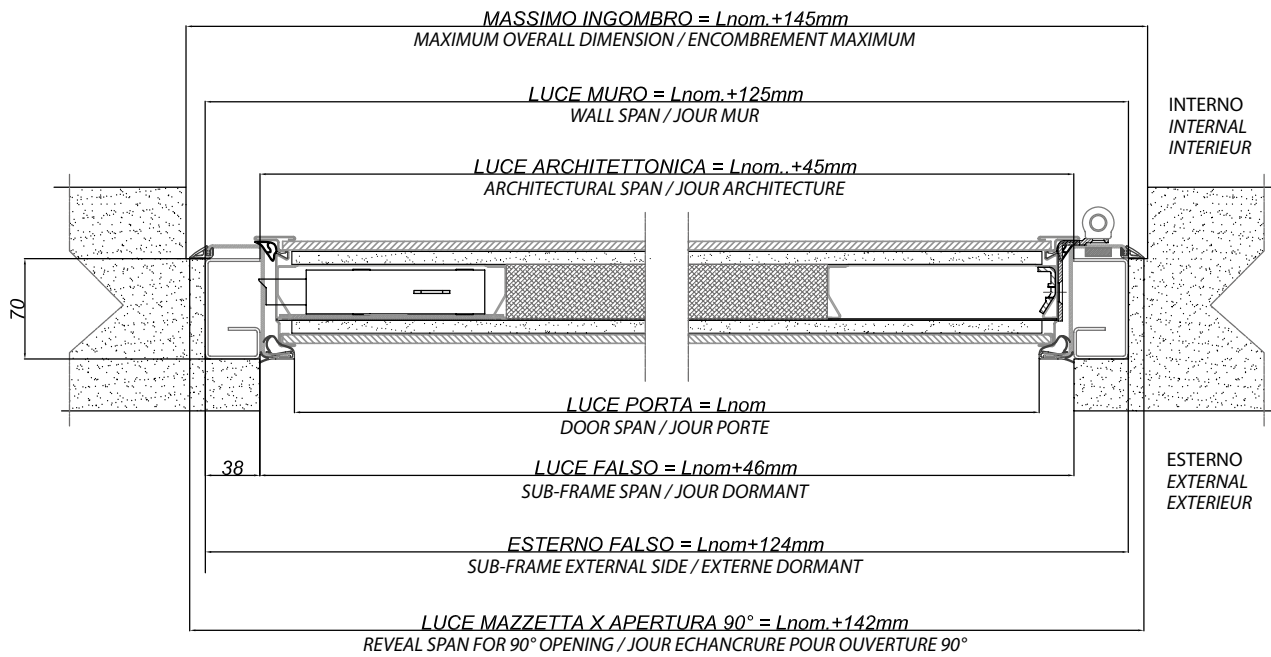
Ingombri e finiture

Overall dimensions and finishes / Encombrement et finition

FINITURA A INTONACO - sezione orizzontale

PLASTER FINISH - horizontal section

FINITION AVEC ENDUIT - section horizontale



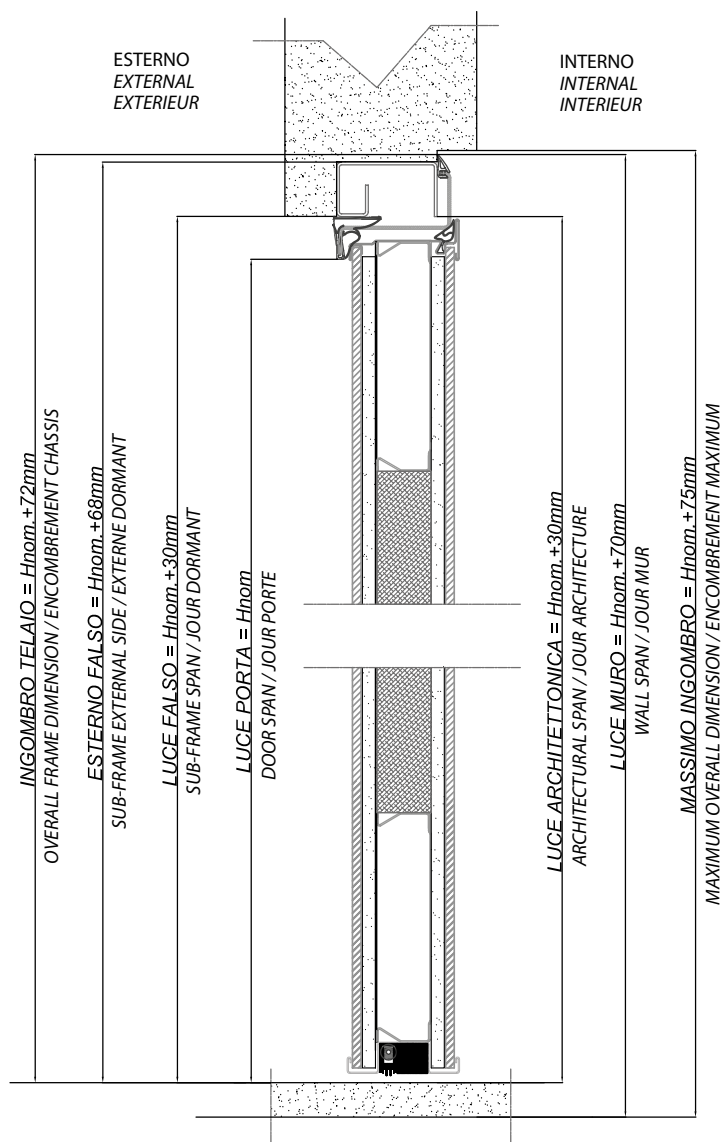
Ingombri e finiture

Overall dimensions and finishes / Encombrement et finition

FINITURA A INTONACO - sezione verticale

PLASTERED FINISH - vertical section

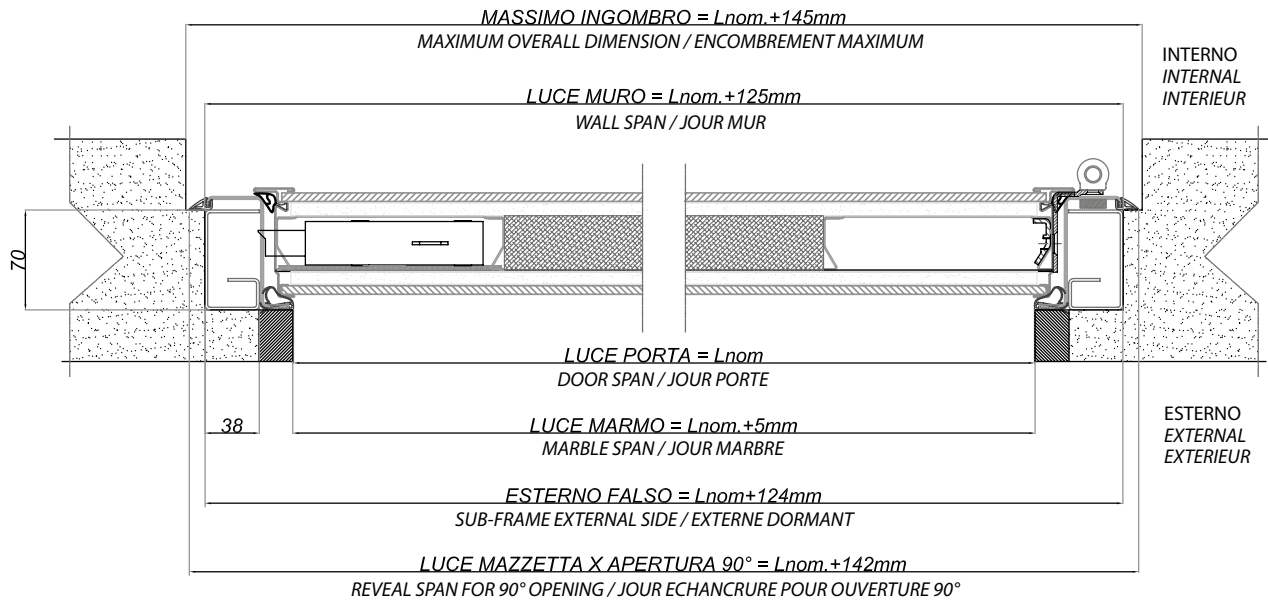
FINITION AVEC ENDUIT - section verticale



Ingombri e finiture

Overall dimensions and finishes / Encombrement et finition

FINITURA CON MARMO - sezione orizzontale
MARBLE FINISH - horizontal section
FINITION AVEC MARBRE - section horizontale



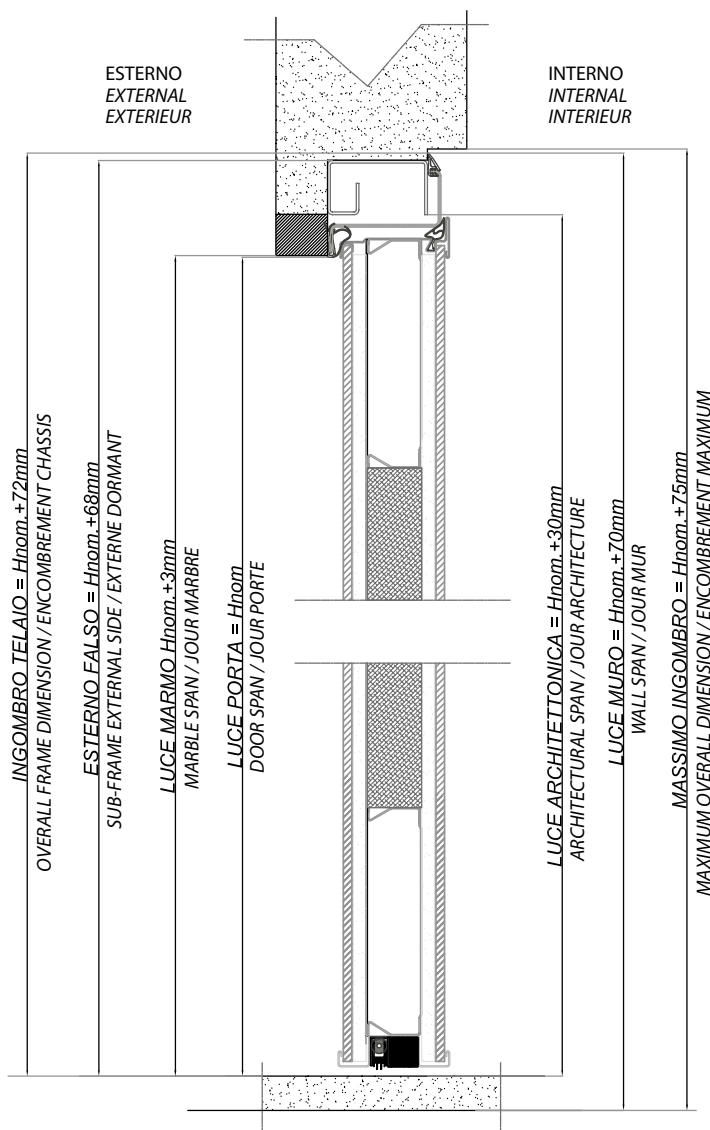
Ingombri e finiture

Overall dimensions and finishes / Encombrement et finition

FINITURA CON MARMO - sezione verticale

MARBLE FINISH - vertical section

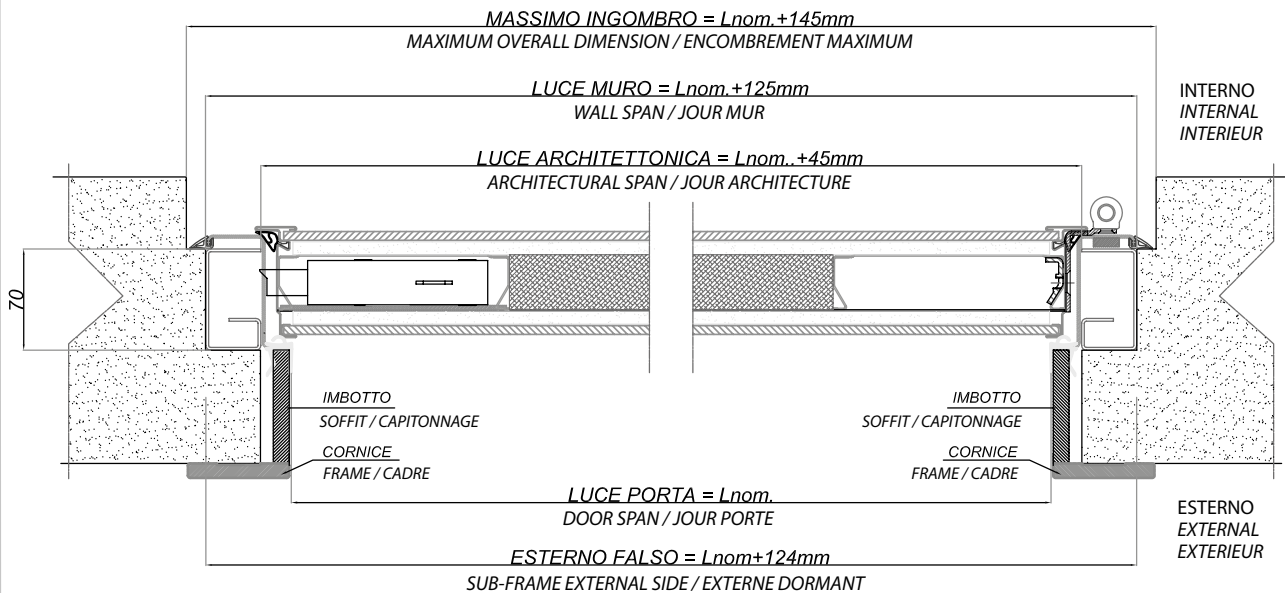
FINITION AVEC MARBRE - section verticale



Ingombri e finiture

Overall dimensions and finishes / Encombrement et finition

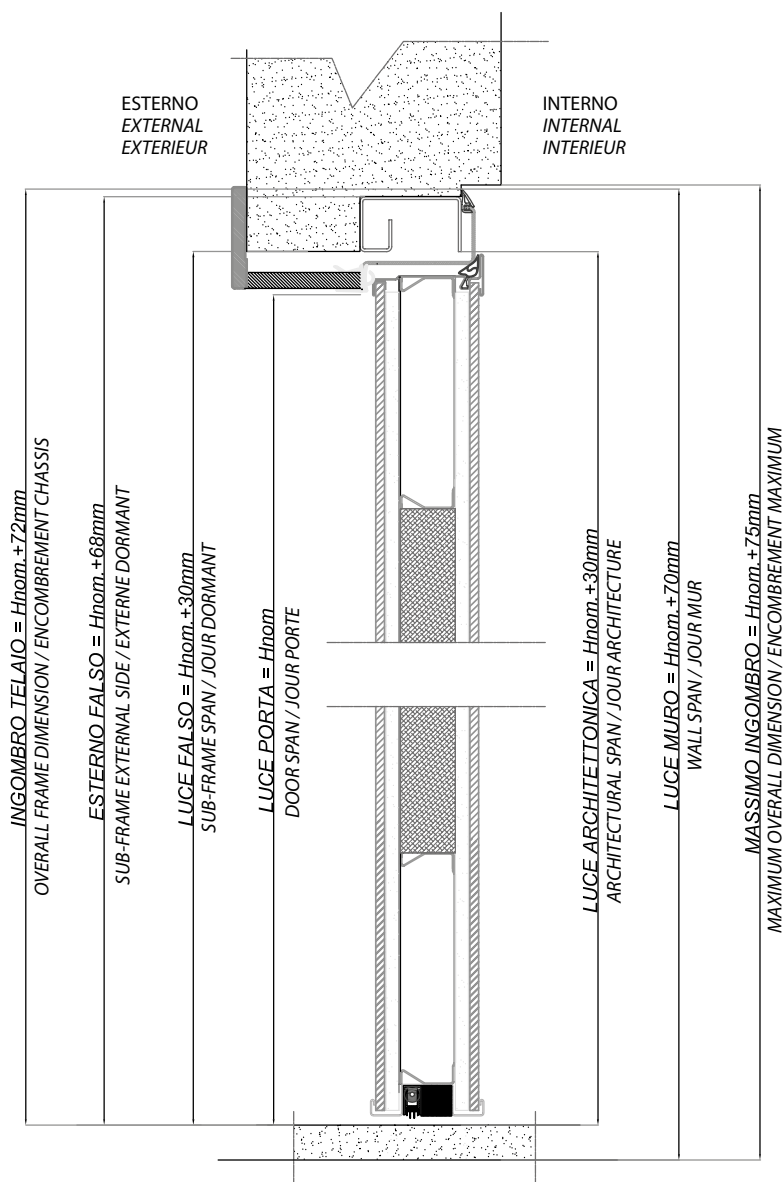
FINITURA CON IMBOTTE IN LEGNO - sezione orizzontale
WOOD SOFFIT FINISH - horizontal section
FINITION AVEC CAPITONNAGE EN BOIS - section horizontale



Ingombri e finiture

Overall dimensions and finishes / Encombrement et finition

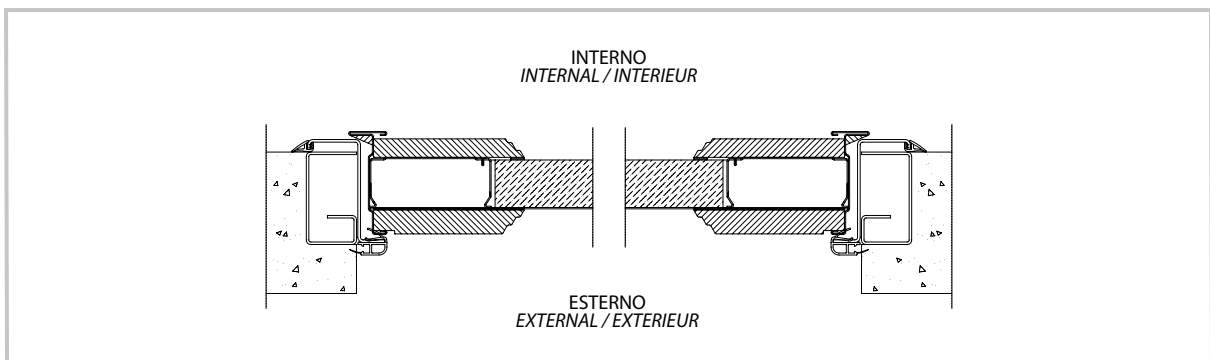
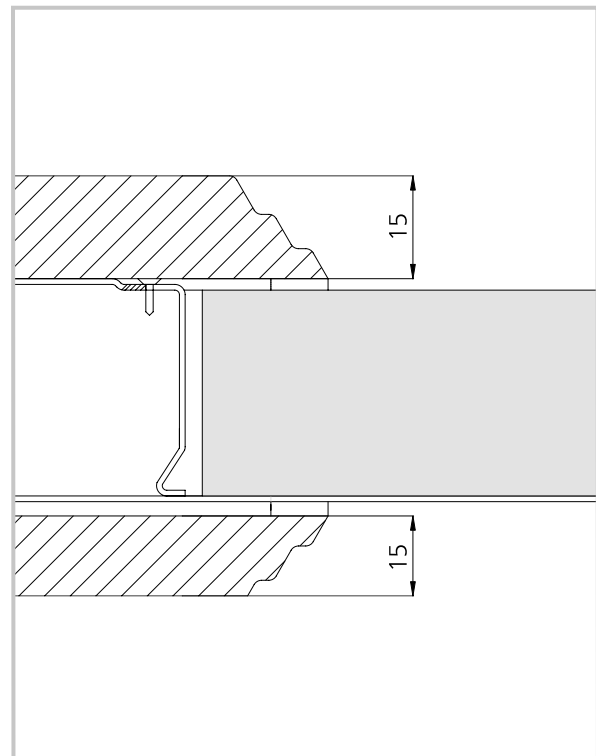
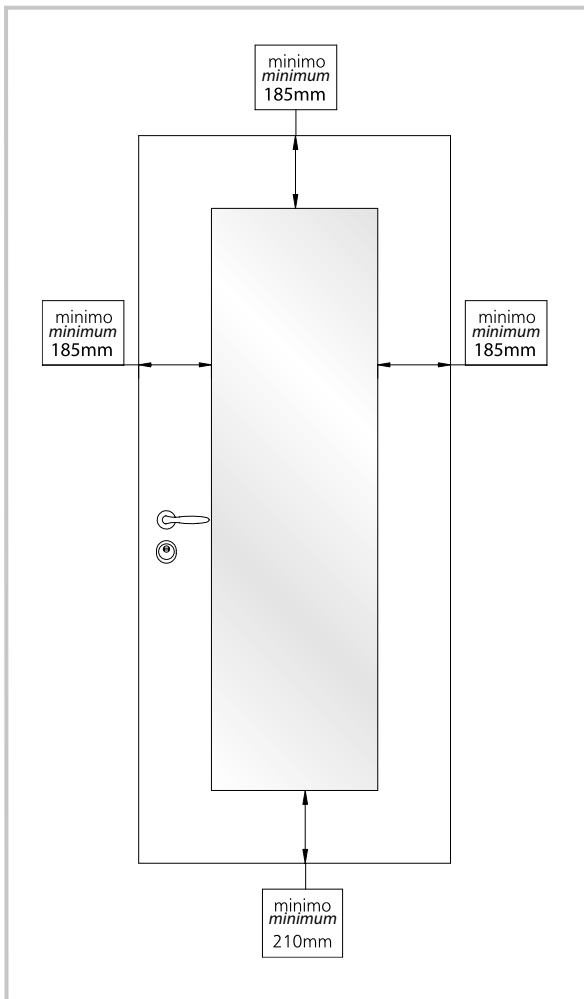
FINITURA CON IMBOTTE IN LEGNO - sezione verticale
WOOD SOFFIT FINISH - vertical section
FINITION AVEC CAPITONNAGE EN BOIS - section verticale



Massime specchiature

Maximum dimensions panelling / Jours maximum

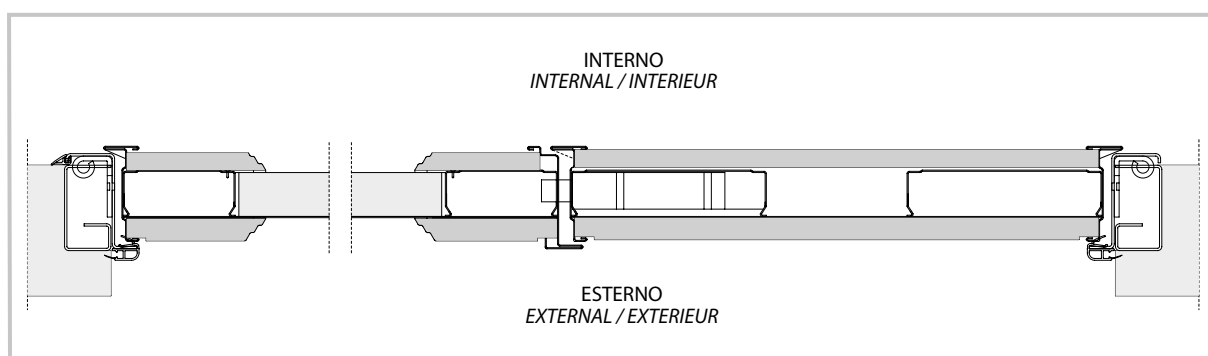
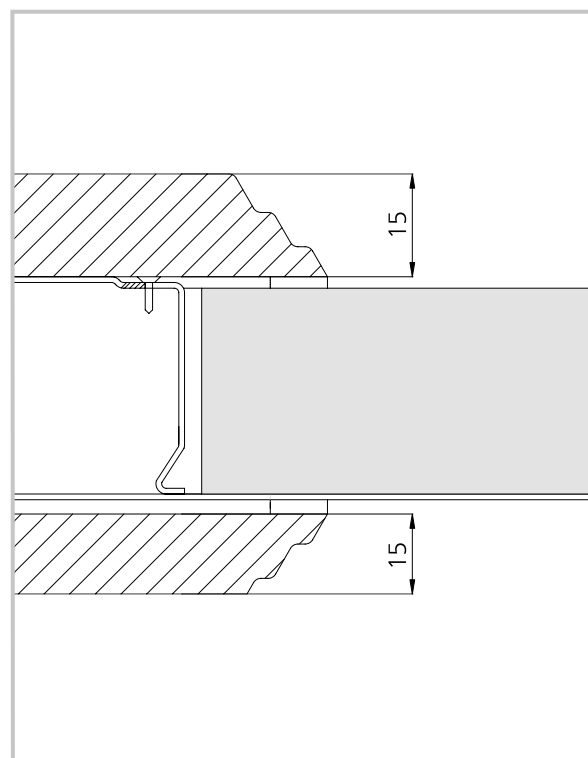
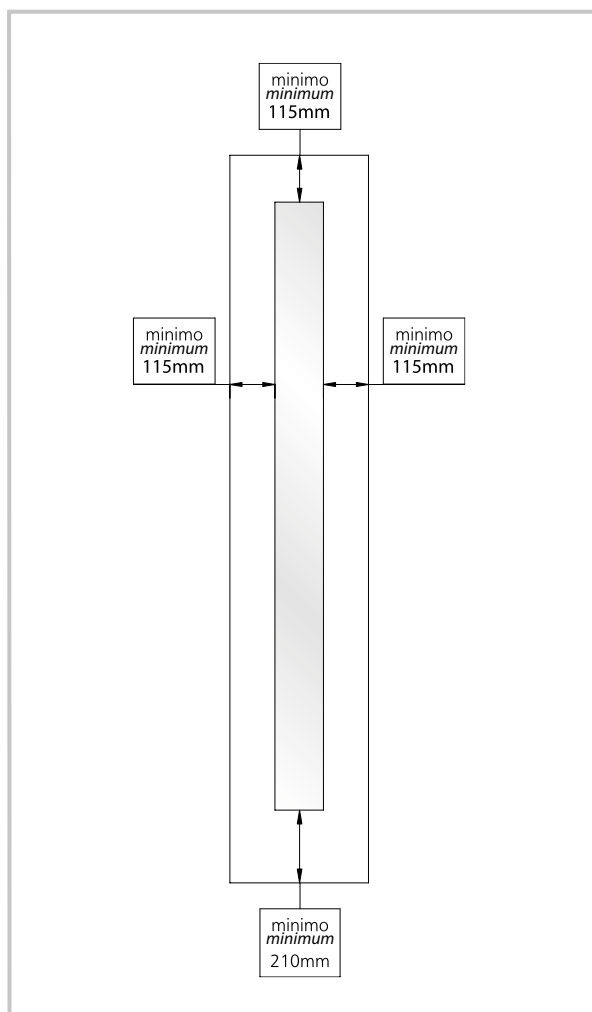
DIMENSIONI MASSIME PER FINESTRATURA SU ANTA
MAXIMUM DIMENSIONS FOR LEAF PANNELLING
DIMENSIONS MAXIMALES POUR FENETRE SUR BATTANT



Massime specchiature

Maximum dimensions panelling / Jours maximum

DIMENSIONI MASSIME PER FINESTRATURA SU ANTA SEMIFISSA MAXIMUM DIMENSIONS FOR SEMI-FIXED LEAF PANELLING DIMENSIONS MAXIMALES POUR FENETRE SUR BATTANT SEMI-FIXE



Serrature

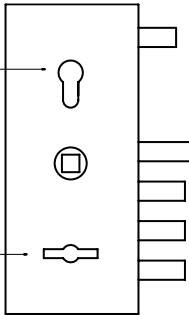
Locks / Serrures

NOTA: a mandate estratte è corretto che la maniglia non azioni lo scrocco

NOTE: with throws extracted the handle does not operate the spring latch.

REMARQUE: à serrure tirée, il est correct que la poignée n'actionne pas le pêne.

MOD./N	
	<p>SERRATURA A DOPPIA MAPPA NON RICIFRABILE con: N°1 CHIAVE CANTIERE (funzionante sempre fino alla 2° mandata) N°3 CHIAVI PADRONALI (funzionanti per tutte le 4 mandate)</p> <hr/> <p>DOUBLE BIT LOCK NON RECODEABLE with: N°1 CONSTRUCTION KEY (always operational until the 2nd throw) N°. 3 OWNER KEY (operational for all 4 throws)</p> <hr/> <p>SERRURE A DOUBLE PANNETONNON RECHIFFRABLE avec : 1 CLE DE CHANTIER (fonctionnant toujours jusqu'au 2ème tour de clé) 3 CLÉS PROPRIÉTAIRES (fonctionnant pour les 4 tours de clé)</p>

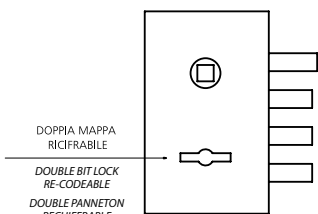
MOD./NS	
	<p>SERRATURA A DOPPIA MAPPA NON RICIFRABILE + CILINDRO DI SERVIZIO (senza protezione antitrapano) INDIPENDENTE con: N°1 CHIAVE CANTIERE (funzionante sempre fino alla 2° mandata) N°3 CHIAVI PADRONALI (funzionanti per tutte le 4 mandate) N°1 CILINDRO SERVIZIO CON 3 CHIAVI</p> <hr/> <p>DOUBLE BIT LOCK NON RE-CODEABLE + SERVICE CYLINDER (no anti-drill protection) INDEPENDENT with: 1 CONSTRUCTION KEY (always operational until the 2nd throw) 3 OWNER KEYS (operational for all 4 throws) 1 SERVICE CYLINDER WITH 3 KEYS</p> <hr/> <p>SERRURE A DOUBLE PANNETON NON RECHIFFRABLE + CYLINDRE DE SERVICE (sans protection anti-foreuse) INDEPENDANTE avec : 1 CLE DE CHANTIER (fonctionnant toujours jusqu'au 2ème tour de clé) 3 CLÉS PROPRIÉTAIRES (fonctionnant pour les 4 tours de clé) 1 CYLINDRE DE SERVICE AVEC 3 CLES</p>

Serrature

Locks / Serrures

NOTA: a mandate estratte è corretto che la maniglia non azioni lo scrocco
NOTE: with throws extracted the handle does not operate the spring latch.
REMARQUE: à serrure tirée, il est correct que la poignée n'actionne pas le pêne.

MOD./R

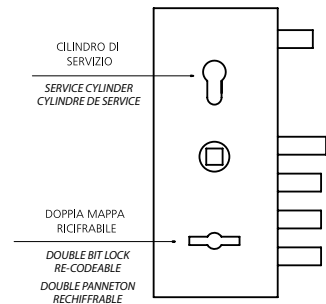


SERRATURA A DOPPIA MAPPA RICIFRABILE con:
 N°1 CHIAVE CANTIERE (n°1 allegata a parte ogni 5/10 portoncini circa)
 N°3 CHIAVI PADRONALI (in una custodia sigillata)
 N° 1 ATTREZZO DI CAMBIO (*vedi istruzione cifratura R)

DOUBLE BIT LOCK RE-CODEABLE with:
 1 CONSTRUCTION KEY (n°.1 attached separately for every 5/10 doors approx.)
 3 OWNER KEYS (in a sealed cover)
 1 SPARE TOOL (*see instruction R coding)

SERRURE A DOUBLE PANNETON RECHIFFRABLE avec :
 1 CLE DE CHANTIER (1 jointe à part, tous les 5/10 portes environ)
 3 CLÉS PROPRIÉTAIRES (dans un boîtier scellé)
 1 OUTIL DE MODIFICATION (*voir instruction chiffrage R)

MOD./RS



SERRATURA A DOPPIA MAPPA RICIFRABILE + CILINDRO DI SERVIZIO (senza protezione antitrapano) con:
 N°1 CHIAVE CANTIERE (n°1 allegata a parte ogni 5/10 portoncini circa)
 N°3 CHIAVI PADRONALI (in una custodia sigillata)
 N° 1 ATTREZZO DI CAMBIO (* vedi istruzione cifratura R)
 N°1 CILINDRO SERVIZIO CON 3 CHIAVI

DOUBLE BIT LOCK RE-CODEABLE + SERVICE CYLINDER (no anti-drill protection) with:
 1 CONSTRUCTION KEY (1 attached separately for every 5/10 doors approx.)
 3 OWNER KEYS (in a sealed cover)
 1 SPARE TOOL (*see instruction coding R)
 1 SERVICE CYLINDER WITH 3 KEYS

SERRURE A DOUBLE PANNETON RECHIFFRABLE + CYLINDRE DE SERVICE (sans protection anti-foreuse) avec :
 1 CLE DE CHANTIER (1 jointe à part, toutes les 5/10 portes environ)
 3 CLÉS PROPRIÉTAIRES (dans un boîtier scellé)
 1 OUTIL DE MODIFICATION (*voir instruction chiffrage R)
 1 CYLINDRE DE SERVICE AVEC 3 CLES

Serrature

Locks / Serrures

NOTA: a mandate estratte è corretto che la maniglia non azioni lo scrocco
NOTE: with throws extracted the handle does not operate the spring latch.
REMARQUE: à serrure tirée, il est correct que la poignée n'actionne pas le pêne.

MOD./C	
	<p>SERRATURA A CILINDRO EUROPEO (con protezione antitrapano) con: N°1 CHIAVE CANTIERE N°3 CHIAVI PADRONALI Tutto in un sacchetto sigillato (*vedi istruzione cifratura C)</p> <hr/> <p>EUROPEAN CYLINDER LOCK (with anti-drill protection) with: 1 CONSTRUCTION KEY 3 OWNER KEYS All in a sealed bag (*see instruction R coding)</p> <hr/> <p>SERRURE A CYLINDRE EUROPEEN (avec protection anti-foreuse) avec : 1 CLE DE CHANTIER 3 CLÉS PROPRIÉTAIRES Tout est dans un sac scellé (*voir instruction chiffrage C)</p>

MOD./CY	
	<p>SERRATURA A CILINDRO EUROPEO (con protezione antitrapano) + CILINDRO DI SERVIZIO (senza protezione antitrapano) INDIPENDENTE con: N°1 CILINDRO SERVIZIO CON 3 CHIAVI N°1 CHIAVE CANTIERE N°3 CHIAVI PADRONALI Tutto in un sacchetto sigillato (*vedi istruzione cifratura C)</p> <hr/> <p>EUROPEAN CYLINDER LOCK (with anti-drill protection) + SERVICE CYLINDER (no anti-drill protection) INDEPENDENT with: 1 SERVICE CYLINDER WITH 3 KEYS 1 CONSTRUCTION KEY 3 OWNER KEYS All in a sealed bag (*see instruction R coding)</p> <hr/> <p>SERRURE A CYLINDRE EUROPEEN (avec protection anti-foreuse) + CYLINDRE DE SERVICE (sans protection anti-foreuse) INDEPENDANT avec : 1 CYLINDRE DE SERVICE AVEC 3 CLES 1 CLE DE CHANTIER 3 CLÉS PROPRIÉTAIRES Tout est dans un sac scellé (*voir instruction chiffrage C)</p>

Serrature

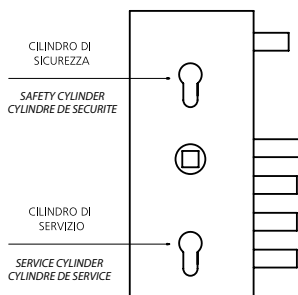
Locks / Serrures

NOTA: a mandate estratte è corretto che la maniglia non azioni lo scrocco

NOTE: with throws extracted the handle does not operate the spring latch.

REMARQUE: à serrure tirée, il est correct que la poignée n'actionne pas le pêne.

MOD./CS



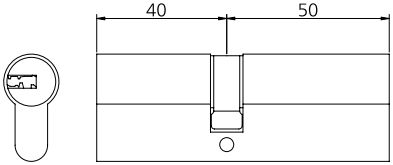
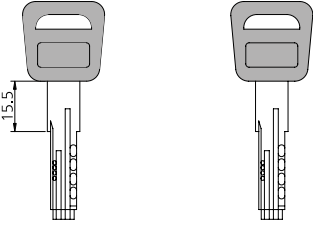
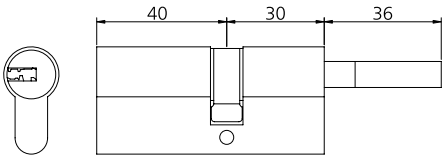
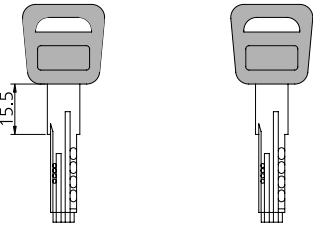
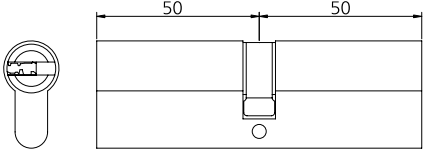
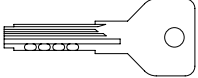
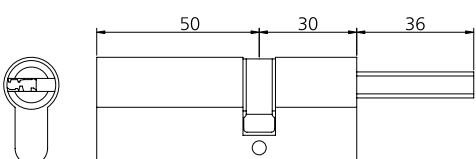
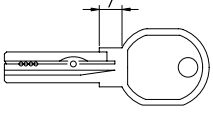
SERRATURA A CILINDRO EUROPEO (con protezione antitrapano)
+ **CILINDRO DI SERVIZIO** (con protezione antitrapano)
CON BLOCCO - ovvero la chiave padronale apre entrambi i cilindri ma permette il bloccaggio della serratura inferiore azionando quella superiore, la chiave di servizio apre solo la serratura inferiore - con:
N°2 CILINDRI DI SICUREZZA ACCOPPIATI Tutto in sacchetti sigillati

EUROPEAN CYLINDER LOCK (with anti-drill protection)
+ **SERVICE CYLINDER** (with anti-drill protection)
WITH BLOCK – the owner key opens both cylinders but allows blockage of the bottom lock activating the top lock, the service key only opens the bottom lock – with:
2 COUPLED SAFETY CYLINDERS All in sealed bags

SERRURE A CYLINDRE EUROPEEN (avec protection anti-foreuse)
+ **CYLINDRE DE SERVICE** (avec protection anti-foreuse)
AVEC BLOCAGE - c'est-à-dire la clé maitresse ouvre les deux cylindres mais permet le blocage de la serrure inférieure en actionnant celle supérieure, la clé de service ouvre uniquement la serrure inférieure – avec :
2 CYLINDRES DE SECURITE ACCOUPLES Tout est dans des sacs scellés

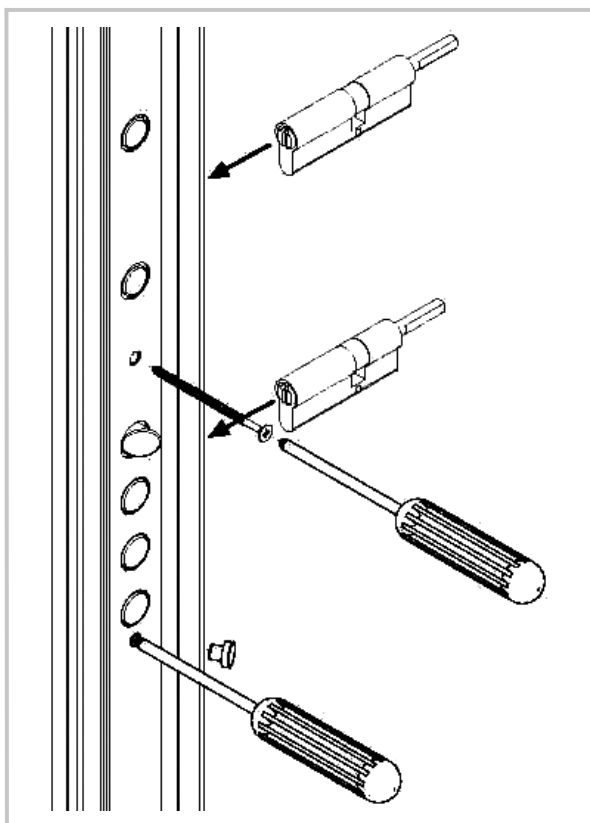
Serrature

Locks / Serrures

<p>CILINDRI <i>CYLINDERS / CYLINDRES</i></p>	<p>UTILIZZO <i>USE / USAGE</i></p>	<p>CHIAVI <i>KEY / CLES</i></p>
	<p>CILINDRO DI SICUREZZA SAFETY CYLINDER CYLINDRE DE SECURITE</p>	<p>CHIAVE CANTIERE CONSTRUCTION KEY CLE DE CHANTIER</p> <p>CHIAVE PADRONALE (3 O 5) OWNER KEYS CLÉS PROPRIÉTAIRES</p> 
	<p>CILINDRO DI SICUREZZA CON GAMBO PER POMOLINO INTERNO SAFETY CYLINDERS WITH SECTION FOR INTERNAL KNOB CYLINDRE DE SECURITE AVEC TIGE POUR POMMEAU INTERIEUR</p>	<p>CHIAVE CANTIERE CONSTRUCTION KEY CLE DE CHANTIER</p> <p>CHIAVE PADRONALE (3 O 5) OWNER KEYS CLÉS PROPRIÉTAIRES</p> 
	<p>CILINDRO DI SERVIZIO SERVICE CYLINDER CYLINDRE DE SERVICE</p>	<p>N°3 CHIAVI PADRONALI N° 3 OWNERKEYS N° 3 CLÉS PROPRIÉTAIRES</p> 
	<p>CILINDRO DI SERVIZIO CON GAMBO PER POMOLINO INTERNO SERVICE CYLINDER WITH SECTION FOR INTERNAL KNOB CYLINDRE DE SERVICE AVEC TIGE POUR POMMEAU INTERIEUR</p>	<p>N°3 CHIAVI PADRONALI N° 3 OWNERKEYS N° 3 CLÉS PROPRIÉTAIRES</p> 

Serrature

Locks / Serrures



Inserire i cilindri delle serrature quando previsti. Il cilindro relativo alla serratura di servizio (quello superiore) viene fissato tramite una vite che si inserisce dal foro presente sulla battuta dell'anta sopra lo scrocco. La vite è fornita nella confezione del cilindro ma può essere presente anche nella serratura.

Il cilindro relativo alla serratura principale viene fissato avvitando la vite presente sulla serratura, immediatamente sotto il chiavistello inferiore.

Questa vite non entra direttamente nel cilindro ma aziona un meccanismo per cui il perno entra dentro il foro filettato serrando il cilindro stesso.

Occorre fare attenzione che il perno entri veramente nel foro, perché, se entra in contatto lateralmente col fianco del cilindro è comunque in grado di serrarlo, ma con un grado di sicurezza inferiore.

Occorre dunque muovere il cilindro avanti e indietro per essere sicuri che il perno entri effettivamente. L'entrata del perno corrisponde approssimativamente a 10 ulteriori rotazioni della vite. Inserire quindi il quadro ad espansione del dispositivo di chiusura controllata, fissandolo avvitando il dado posto in testa.

Insert the lock cylinders when required. The cylinder of the service lock (the top one) is secured by a screw which is inserted from the hole present on the leaf rabbet above the spring latch. The screw is provided in the package of the cylinder but it can also be present in the lock.

The cylinder of the main lock is secured by tightening the screw present on the lock, immediately below the bottom spring latch. This screw does not enter directly into the cylinder but it activates a mechanism by which the pin enters the threaded hole to lock the cylinder. Be careful that the pin effectively enters the hole; if it comes into contact with the cylinder sideways it is able to lock it, but the safety level is reduced. It is necessary to move the cylinder forward and back to ensure that the pin effectively enters. The entry of the pin corresponds approximately to 10 further turns of the screw.

Insert the expansion square of the controlled closure device and secure it by tightening the nut placed on the head.

Introduire les cylindres des serrures s'ils sont prévus. Le cylindre de la serrure de service (celui du haut) est fixé par une vis qui s'introduit par le trou présent sur la battée du battant au-dessus du pêne. La vis est fournie dans l'emballage du cylindre mais peut se trouver aussi dans la serrure.

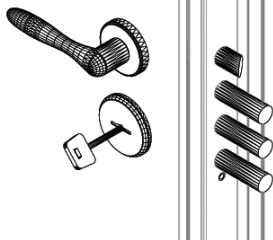
Le cylindre de la serrure principale se fixe en vissant la vis sur la serrure, immédiatement sous le verrou inférieur. Cette vis n'entre pas directement dans le cylindre mais actionne un mécanisme par lequel le pêne entre dans le trou fileté en serrant le cylindre. Il faut faire attention que le pêne entre vraiment dans le trou car s'il entre en contact latéralement avec le côté du cylindre, il est malgré tout capable de le serrer mais avec un niveau de sécurité moindre.

Il faut donc bouger le cylindre en avant et en arrière pour s'assurer que le pêne entre effectivement. L'entrée du pêne correspond approximativement à 10 rotations supplémentaires de la vis. Introduire ensuite le cadre à expansion du dispositif de fermeture contrôlée, en le fixant par vissage de l'écrou mis sur la tête.

Serrature

Locks / Serrures

CIFRATURA SERRATURA DOPPIA MAPPA CODING DOUBLE BIT LOCK / CHIFFRAGE SERRURE A DOUBLE PANNETON



APRIRE L'ANTA

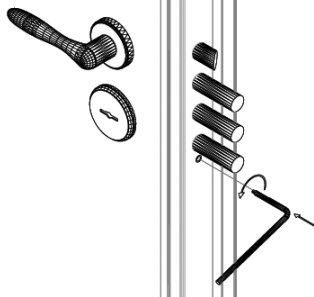
inserire la chiave di cantiere ed estrarre completamente le mandate.

OPEN LEAF

insert the construction key and extract the throws completely.

OUVRIR LE BATTANT

introduire la clé de chantier et faire sortir totalement le cliché.



ESTRARRE LA CHIAVE

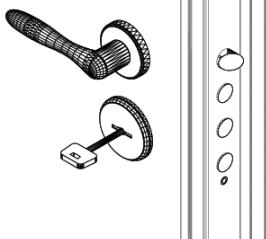
inserire l'attrezzo di cambio, premere e ruotare in senso antiorario fino a far scattare la serratura.

TAKE OUT KEY

insert the spare tool, push and turn anticlockwise until the lock clicks.

SORTIR LA CLE

introduire l'outil de modification, appuyer et tourner dans le sens antihoraire jusqu'au déclenchement de la serrure.



INSERIRE UNA DELLE CHIAVI PADRONALI CONTENUTE NEL SACCHETTO SIGILLATO. Far rientrare i chiavistelli.

INSERT ONE OF THE OWNER KEYS CONTAINED IN THE SEALED BAG. Make the spring latches re-enter.

INTRODUIRE UNE DES CLÉS PROPRIÉTAIRES CONTENUES DANS LE SAC SCELLE. Faire revenir les verrous.

Verificare che la chiave di cantiere non azioni più la serratura.

L'OPERAZIONE È RIPETIBILE INFINITE VOLTE

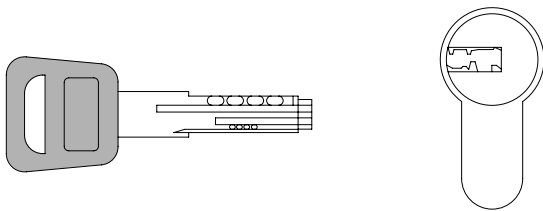
Check that the construction key no longer operates the lock.
THIS OPERATION CAN BE REPEATED AN INFINITE NUMBER OF TIMES

Vérifier que la clé de chantier n'actionne plus la serrure.
L'OPERATION PEUT SE REPETER UN NOMBRE INFINI DE FOIS.

Serrature

Locks / Serrures

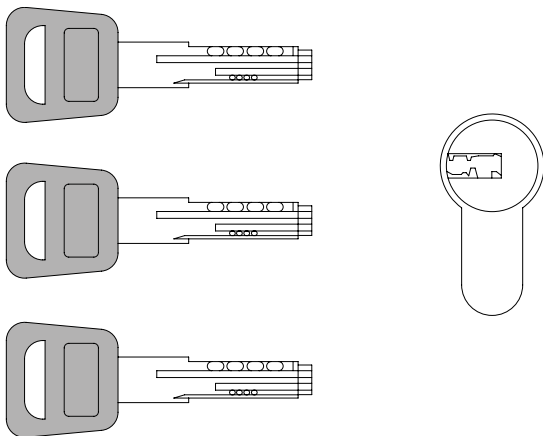
CIFRATURA CILINDRO EUROPEO CODING EUROPEAN CYLINDER / CHIFFRAGE CYLINDRE EUROPEEN



CHIAVE DI CANTIERE

CONSTRUCTION KEY

CLE DE CHANTIER



**CHIAVI PADRONALI
CONTENUTE NEL SACCHETTO**

**OWNER KEYS
OWNER KEYS IN THE BAG**

**CLÉS PROPRIÉTAIRES
CONTENUES DANS LE SACHET**

Per cifrare il cilindro della serratura è necessario inserire una delle chiavi padronali contenute nel sacchetto sigillato, azionare le mandate, estrarre la chiave e verificare che quella di cantiere non azioni più la serratura.

L'OPERAZIONE E' ESEGUIBILE UNA SOLA VOLTA

To encode the lock cylinder it is necessary to insert one of the owner keys contained in the sealed bag, activate the throws, take out the key and check that the construction key no longer operates the lock.

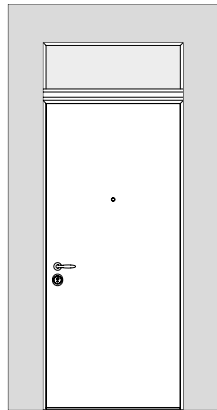
THE OPERATION CAN ONLY BE PERFORMED ONCE

Pour chiffrer le cylindre de la serrure, il faut introduire une des clés maitres contenues dans le sac scellé, actionner la serrure, retirer la clé et vérifier que celle de chantier n'actionne plus la serrure.

L'OPERATION EST EFFECTUABLE UNE SEULE FOIS.

Sopraluce e latoluce fissi

Fixed transom window and sidelight / Jour supérieur et latéral fixe



PORTA CON SOPRALUCE FISSO

ES: 900 x 2100 + 300 (SOPRALUCE)

- misure sopraluce in larghezza: da 500 a 1100
- misure sopraluce in altezza: da 200 a 1000

DOOR WITH FIXED TRANSOM WINDOW

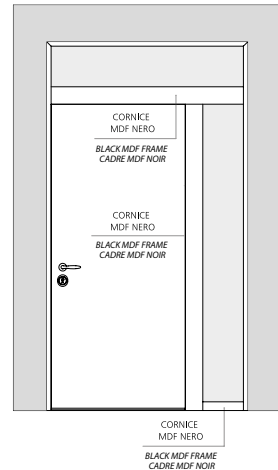
E.G. 900 x 2100 + 300 (TRANSOM)

- transom width: from 500 to 1100
- transom height: from 200 to 1000

PORTE AVEC JOUR SUPERIEUR FIXE

EX: 900 x 2100 + 300 (JOUR SUPERIEUR)

- mesures jour supérieur en largeur : de 500 à 1100
- mesures jour supérieur en hauteur : de 200 à 1000



PORTA CON SOPRALUCE E LATOLUCE FISSI

**ES: 900 + 300 (LATO LUCE) x 2100
+ 300 (SOPRALUCE)**

- misure sopraluce in larghezza: da 500 a 1100
- misure sopraluce in altezza: da 200 a 1000
- misure latoluce in larghezza: da 300 a 1100
- misure latoluce in altezza: da 1800 a 2500

DOOR WITH FIXED TRANSOM WINDOW AND SIDELIGHT

**E.G. 900 + 300 (SIDELIGHT) x 2100
+ 300 (TRANSOM)**

- transom width: from 500 to 1100
- transom height: from 200 to 1000
- sidelight width: from 300 to 1100
- sidelight height: from 1800 to 2500

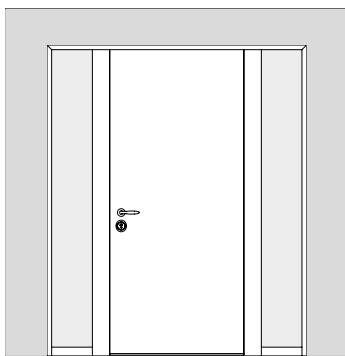
PORTE AVEC JOUR SUPERIEUR ET LATERAL FIXES

**EX: 900 + 300 (JOUR LATERAL) x 2100 +
300 ()**

- mesures jour supérieur en largeur : de 500 à 1100
- mesures jour supérieur en hauteur : de 200 à 1000
- mesures jour latéral en largeur : de 300 à 1100
- mesures jour latéral en hauteur : de 1800 à 2500

Sopraluce e latoluce fissi

Fixed transom window and sidelight / Jour supérieur et latéral fixe



PORTA CON LATOLUCI FISSI

ES: 900 + 300 + 300 (LATO LUCE) x 2100

- misure latoluce in larghezza: da 300 a 1100
- misure latoluce in altezza: da 1800 a 2500

DOOR WITH FIXED SIDELIGHTS

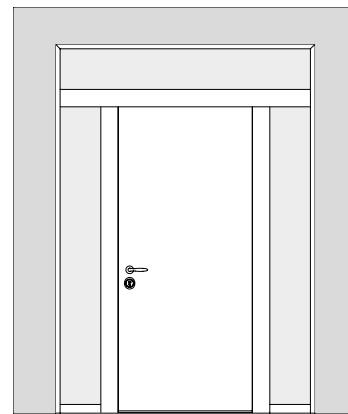
E.G. 900 + 300 + 300 (SIDELIGHT) x 2100

- sidelight width: from 300 to 1100
- sidelight height: from 1800 to 2500

PORTE AVEC JOURS LATERAUX FIXES

EX: 900 + 300 + 300 (JOUR LATERAL) x 2100

- mesures jour latéral en largeur : de 300 à 1100
- mesures jour latéral en hauteur : de 1800 à 2500



PORTA CON SOPRALUCE E LATOLUCI FISSI

**ES: 900 + 300 + 300 (LATO LUCE) x 2100
+ 300 (SOPRALUCE)**

- misure sopraluce in larghezza: da 500 a 1100
- misure sopraluce in altezza: da 200 a 1000
- misure latoluce in larghezza: da 300 a 1100
- misure latoluce in altezza: da 1800 a 2500

DOOR WITH FIXED TRANSOM WINDOW AND SIDELIGHTS

**E.G. 900 + 300 + 300 (SIDELIGHT) x 2100
+ 300 (TRANSOM)**

- transom width: from 500 to 1100
- transom height: from 200 to 1000
- sidelight width: from 300 to 1100
- sidelight height: from 1800 to 2500

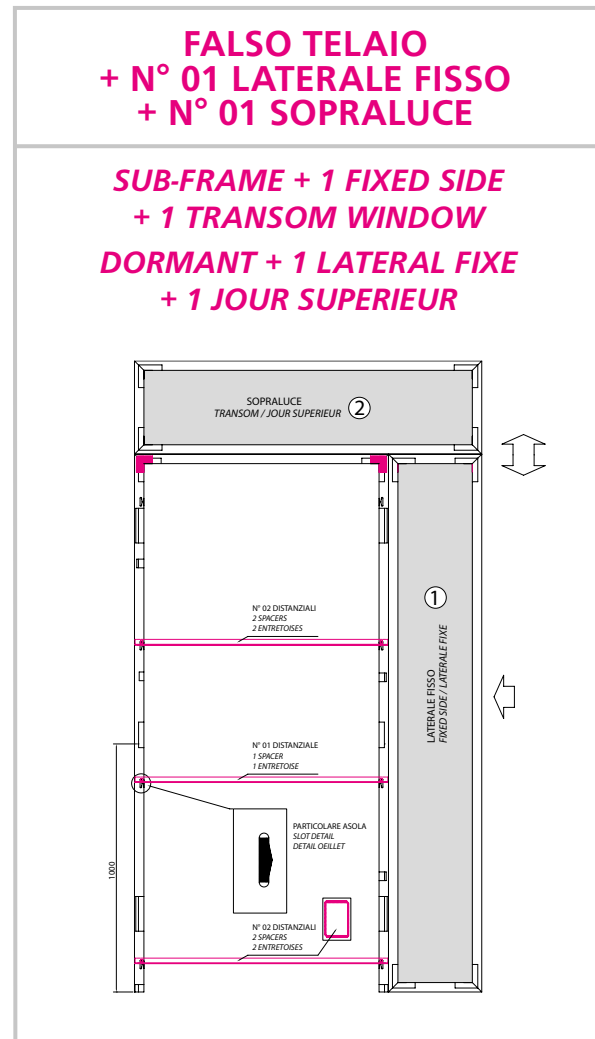
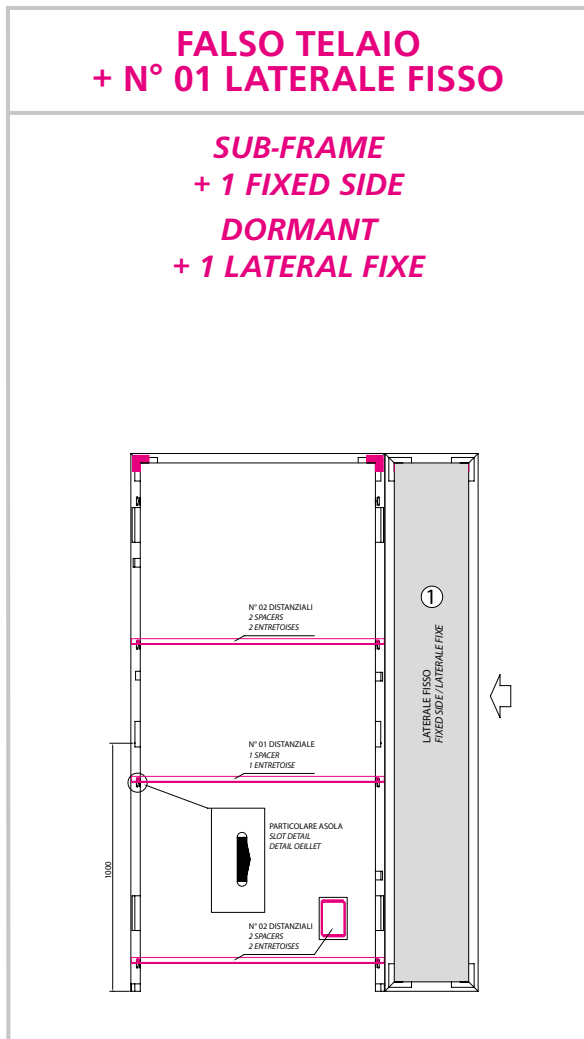
PORTE AVEC JOUR SUPERIEUR ET JOURS LATERAUX FIXES

**EX: 900 + 300 + 300 (JOUR LATERAL) x 2100
+ 300 (JOUR SUPERIEUR)**

- mesures jour supérieur en largeur : de 500 à 1100
- mesures jour supérieur en hauteur : de 200 à 1000
- mesures jour latéral en largeur : de 300 à 1100
- mesures jour latéral en hauteur : de 1800 à 2500

Sopraluce e latoluce fissi

Fixed transom window and sidelight / Jour supérieur et latéral fixe



LE PORTE CON FIANCO LUCE HANNO UNA LORO STRUTTURA COMPOSTA DA PIU' CONTROTELAII IMBULLONATI FRA LORO, PER TANTO NON E' POSSIBILE UTILIZZARE UN CONTROTELAIO DI UNA PORTA A DOPPIO BATTENTE PER QUESTA SOLUZIONE E VICEVERSA. E' NECESSARIO DECIDERE LA TIPOLOGIA DI PORTA GIA' IN FASE D'ORDINE DEI CONTROTELAII.

Il falso telai vengono forniti smontati e sono da assemblare in cantiere

DOORS WITH SIDELIGHT ARE COMPOSED OF MORE SUB-FRAMES BOLTED TOGETHER, CONSEQUENTLY IT IS NOT POSSIBLE TO USE A SUB-FRAME OF A DOUBLE LEAF DOOR FOR THIS SOLUTION AND VICE VERSA. THE TYPE OF DOOR SHOULD BE DECIDED WHEN ORDERING THE SUB-FRAMES.

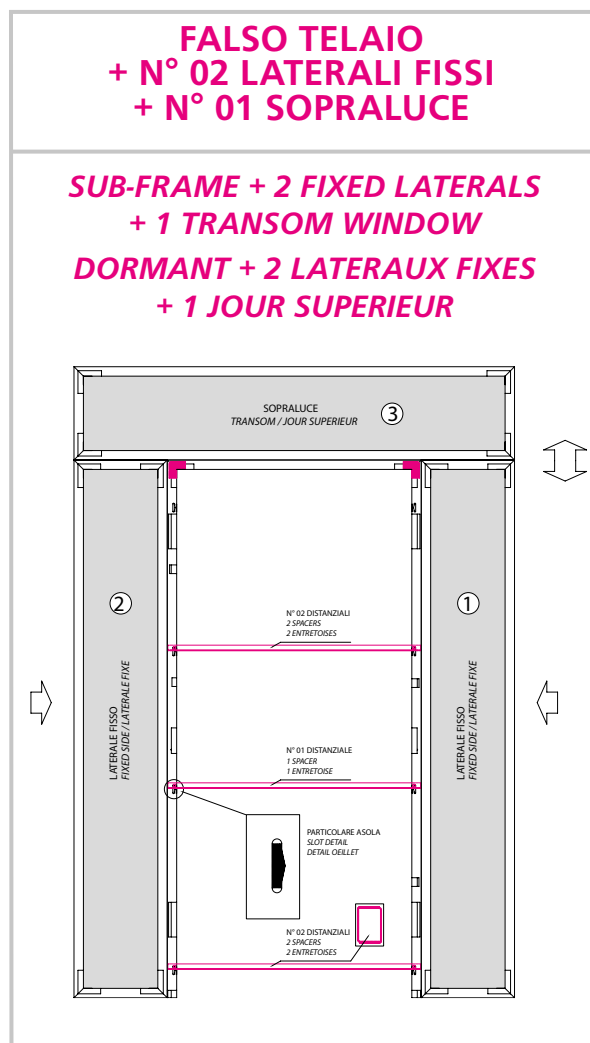
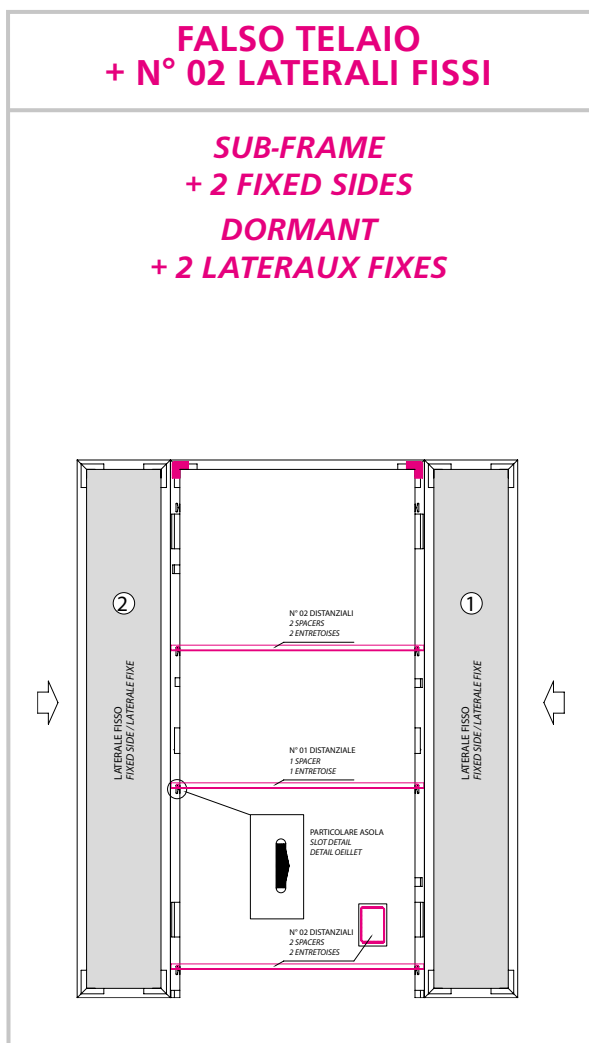
The sub-frames are provided dismantled for onsite assembly

LES PORTES AVEC JOUR LATÉRAL ONT UNE PROPRE STRUCTURE FAITE DE PLUSIEURS DORMANTS BOULONNÉES ENTRE EUX, DONC ON NE PEUT PAS UTILISER UN DORMANT SUR UNE PORTE A DOUBLE BATTANT POUR CETTE SOLUTION ET VICE-VERSA. IL FAUT DECIDER LE TYPE DE PORTE DES LA PHASE DE COMMANDE DES DORMANTS.

Les dormants sont fournis démontés, ils doivent être assemblés sur chantier.

Sopraluce e latoluce fissi

Fixed transom window and sidelight / Jour supérieur et latéral fixe



Sopraluce e latoluce fissi

Fixed transom window and sidelight / Jour supérieur et latéral fixe

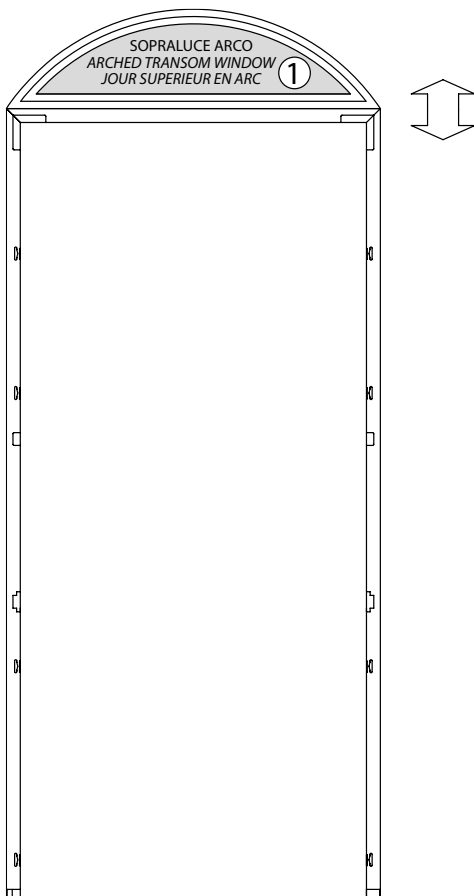
LE PORTE VOLTA (AD ARCO) HANNO UN LORO CONTROTELAIO CHE NON PUO' ESSERE UTILIZZATO PER MONTARE UNA PORTA CON SOPRALUCE AD ARCO E VICEVERSA. E' NECESSARIO DECIDERE LA TIPOLOGIA DI PORTA GIA' IN FASE D'ORDINE DEI CONTROTELAI.

ARCHED DOORS HAVE THEIR OWN SUB-FRAME WHICH CANNOT BE USED TO MOUNT A DOOR WITH AN ARCHED TRANSOM AND VICE VERSA. THE TYPE OF DOOR SHOULD BE DECIDED WHEN ORDERING THE SUB-FRAMES.

LES PORTES EN VOUTE ONT UN DORMANT PROPRE QUI NE PEUT S'UTILISER POUR MONTER UNE PORTE AVEC UN JOUR SUPERIEUR EN ARC ET VICE-VERSA. IL FAUT DECIDER LE TYPE DE PORTE DES LA PHASE DE COMMANDE DES DORMANTS.

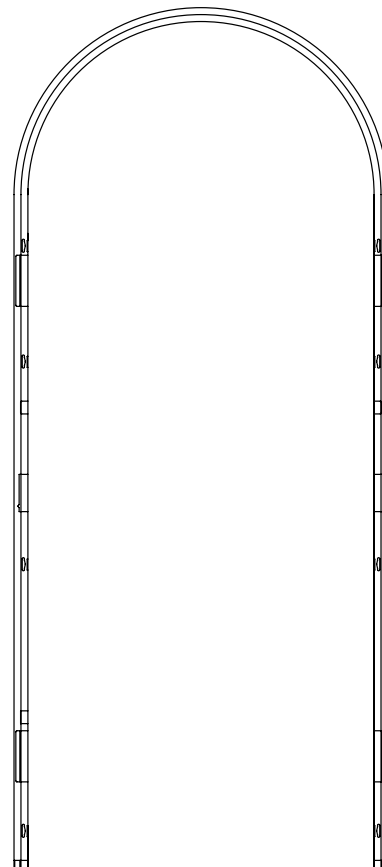
FALSO TELAIO CON SOPRALUCE AD ARCO

SUB-FRAME WITH ARCHED
TRANSOM WINDOW
DORMANT AVEC JOUR
SUPERIEUR EN ARC



FALSO TELAIO PER PORTA AD ARCO - VOLTA -

SUB-FRAME FOR
ARCHED-VAULT-DOOR
DORMANT POUR
PORTE EN VOUTE



Sopraluce e latoluce fissi

Fixed transom window and sidelight / Jour supérieur et latéral fixe

OPZIONI:

I SOPRALUCI E LUCILATERALI FISSI SI POSSONO REALIZZARE ANCHE CIECHI E RIVESTITI CON PANNELLI IN LEGNO O MDF LACCATI CON LE SEGUENTI CARATTERISTICHE DIMENSIONALI:

- misure sopraluce cieco in larghezza: da 500 a 1100
- misure sopraluce cieco in altezza: da 300 a 1000
- misure latoluce cieco in larghezza: da 300 a 1100
- misure latoluce cieco in altezza: da 1800 a 2500

I SOPRALUCI POSSONO AVERE APERTURA A WASISTAS CON LE SEGUENTI CARATTERISTICHE DIMENSIONALI:

- misure sopraluce cieco in larghezza: da 500 a 1100
- misure sopraluce cieco in altezza: da 300 a 1000

OPTIONS:

FIXED TRANSOMS AND SIDELIGHTS CAN ALSO BE PRODUCED BLIND AND COATED WITH WOOD OR LACQUERED MDF PANELS WITH THE FOLLOWING DIMENSIONS:

- blind transom width: from 500 to 1100
- blind transom height: from 300 to 1000
- blind sidelight width: from 300 to 1100
- blind sidelight height: from 1800 to 2500

THE TRANSOMS CAN HAVE A FANLIGHT WITH THE FOLLOWING DIMENSIONS:

- blind transom in width: from 500 to 1100
- blind transom in height: from 300 to 1000

OPTIONS :

LES JOURS SUPERIEURS ET LES JOURS LATERAUX FIXES PEUVENT AUSSI ETRE AVEUGLES ET REVETUS DE PANNEAUX EN BOIS OU MDF LAQUES AVEC LES DIMENSIONS SUIVANTES :

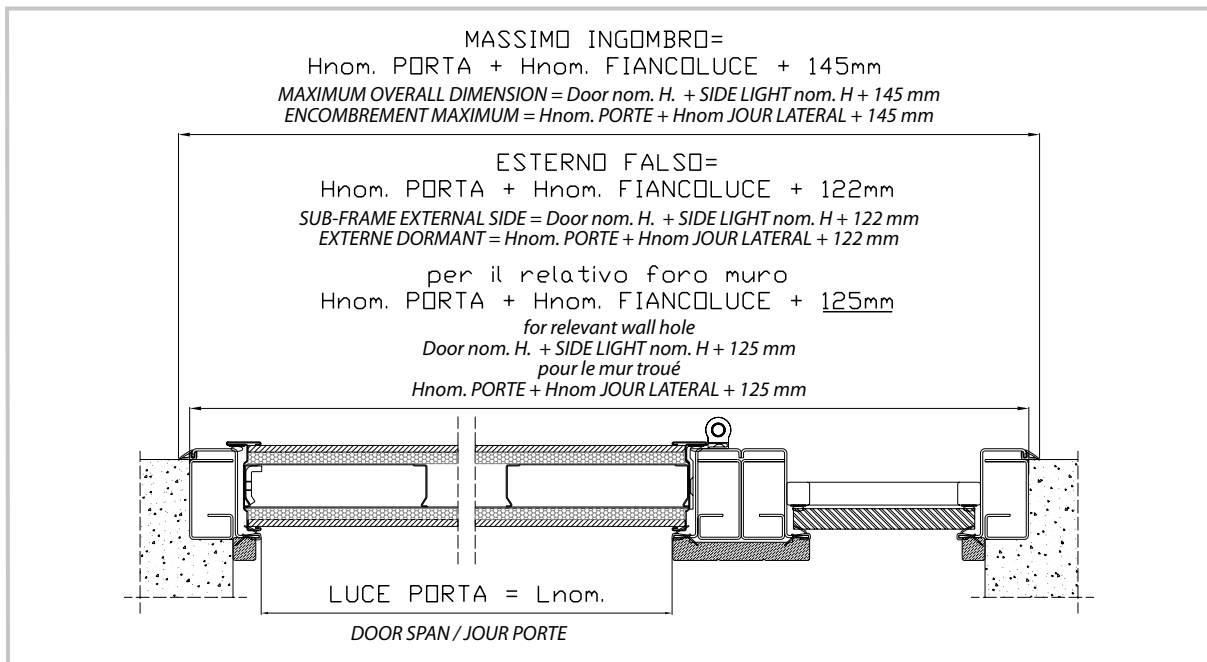
- mesures jour supérieur aveugle en largeur : de 500 à 1100
- mesures jour supérieur aveugle en hauteur : de 300 à 1000
- mesures jour latéral aveugle en largeur : de 300 à 1100
- mesures jour latéral aveugle en hauteur : de 1800 à 2500

LES JOURS SUPERIEURS PEUVENT AVOIR UNE OUVERTURE EN VASISTAS AVEC LES DIMENSIONS SUIVANTES :

- mesures jour supérieur aveugle en largeur : de 500 à 1100
- mesures jour supérieur aveugle en hauteur : de 300 à 1000

Sopraluce e latoluce fissi

Fixed transom window and sidelight / Jour supérieur et latéral fixe



PORTA CON SOPRALUCE AD ARCO

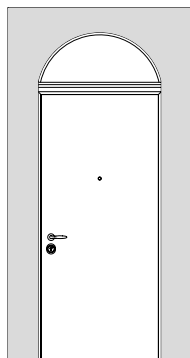
ES: 900 x 2100 + 450
(SOPRALUCE AD ARCO TUTTO SESTO)

DOOR WITH ARCHED TRANSOM

E.G. 900 x 2100 + 450
(ROUNDED ARCH TRANSOM)

PORTE AVEC JOUR SUPERIEUR EN ARC

EX : 900 x 2100 + 450
(JOUR SUPERIEUR EN PLEIN CINTRE)



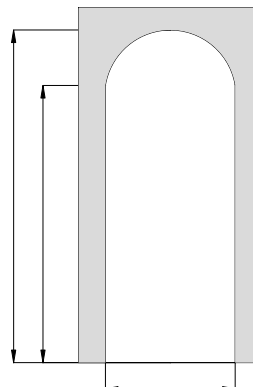
QUOTE FORO MURO

(sede per controtelaio)

da indicare sempre

WALL HOLE POSITION
(seat for sub-frame)
should always be indicated

QUOTES TROU MUR
(siège pour dormant)
toujours à indiquer

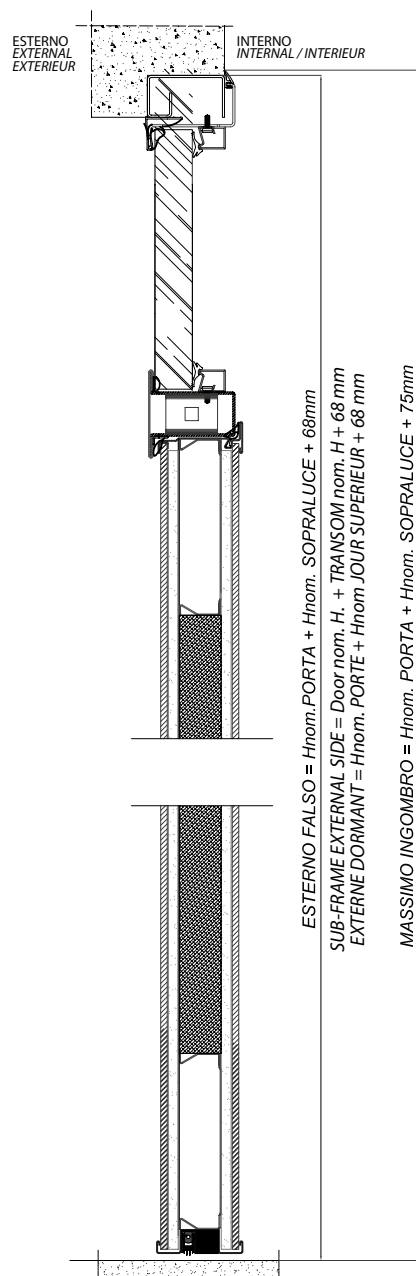


Sopraluce e latoluce fissi

Fixed transom window and sidelight / Jour supérieur et latéral fixe

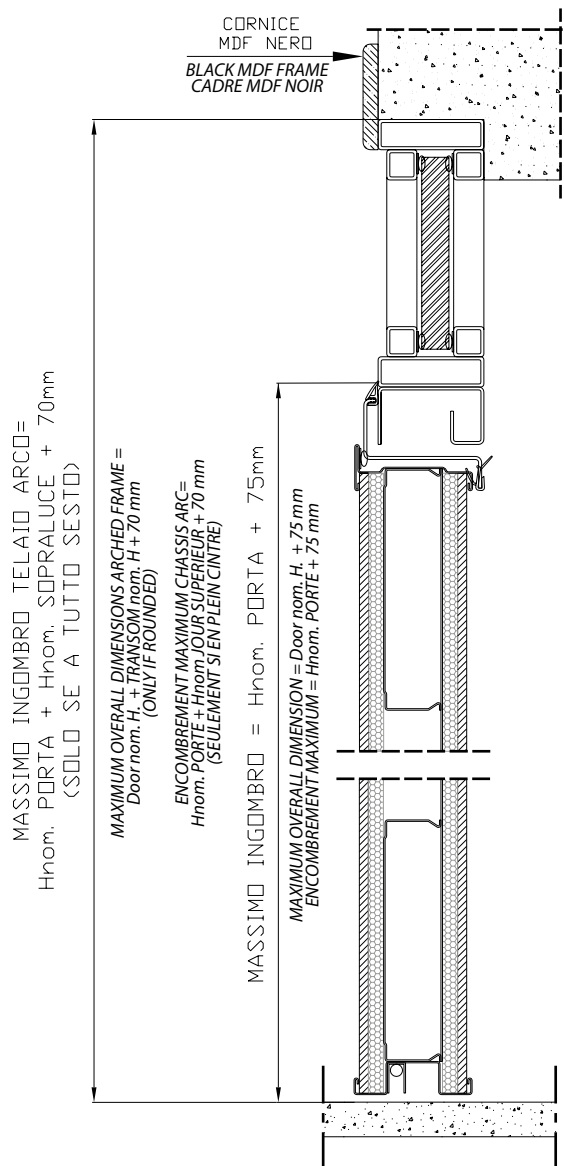
**SEZIONE VERTICALE PORTA
 CON SOPRALUCE**

**VERTICAL SECTION OF DOOR WITH
 TRANSOM WINDOW**
**SECTION VERTICALE PORTE AVEC
 JOUR SUPERIEUR**



**SEZIONE VERTICALE PORTA
 CON SOPRALUCE AD ARCO**

**VERTICAL SECTION OF DOOR WITH
 ARCHED TRANSOM**
**SECTION VERTICALE PORTE AVEC
 JOUR SUPERIEUR EN ARC**



Set di abbattimento acustico

Noise reduction set / Set d'insonorisation

40DB

KIT MATERIALE COIBENTAZIONE TRA TELAIO E FALSO
KIT OF INSULATION MATERIAL BETWEEN FRAME AND SUB-FRAME
KIT MATERIAU D'ETANCHEITE ENTRE CHASSIS ET DORMANT

MATERIALE COIBENTAZIONE
INSULATION MATERIAL
MATERIAU D'ETANCHEITE

MATERIALE COIBENTAZIONE
INSULATION MATERIAL
MATERIAU D'ETANCHEITE

MATERIALE COIBENTAZIONE
INSULATION MATERIAL
MATERIAU D'ETANCHEITE

DOPPIO PARA-ARIA CON SPAZZOLINO E GUARNIZIONE IN SPUGNA
DOUBLE AIR-STRIP WITH BRUSH AND SPONGE GASKET
DOUBLE ANTI-COURANT D'AIR AVEC BROSSE ET JOINTURE EN EPONGE

SET ABBATTIMENTO ACUSTICO 40 DB

- Kit di materiale coibente tra falso e telaio
- Coibentazione tra le omega
- N°02 diverse coibentazione, interno - esterno, posizionate al di sotto dei rivestimenti
- Doppia lama para aria con guarnizione in spugna

40 DB NOISE REDUCTION SET

- Kit of insulating material between sub-frame and frame
- Insulation between the omega supports
- 2 different insulations, internal-external, positioned below the coatings
- Double blade air-strip with sponge gasket

SET D'INSONORISATION 40 DB

- Kit du matériel d'étanchéité entre le châssis et le dormant
- Isolation entre les omégas
- 2 isolations différentes, intérieure – extérieure, placées en-dessous des revêtements.
- Double latte anti-courant d'air avec jointure en éponge

42DB

MATERIALE COIBENTAZIONE
INSULATION MATERIAL
MATERIAU D'ETANCHEITE

MATERIALE COIBENTAZIONE
INSULATION MATERIAL
MATERIAU D'ETANCHEITE

MATERIALE COIBENTAZIONE
INSULATION MATERIAL
MATERIAU D'ETANCHEITE

PROFILO DI BATTUTA
RABET PROFILE
PROFILE DE BATTEE

SOGLIA IN ACCIAIO INOX INTEGRATA AL TELAIO
SILL IN STAINLESS STEEL INTEGRATED WITH FRAME
SEUIL EN ACIER INOX INTEGRE AU CHASSIS

SET ABBATTIMENTO ACUSTICO 42 DB

- Coibentazione tra le omega
- Chiusure delle omega con lamiera
- N°02 diverse coibentazione, interno - esterno, posizionate al di sotto dei rivestimenti
- Soglia svizzera fissata su telaio

42 DB NOISE REDUCTION SET

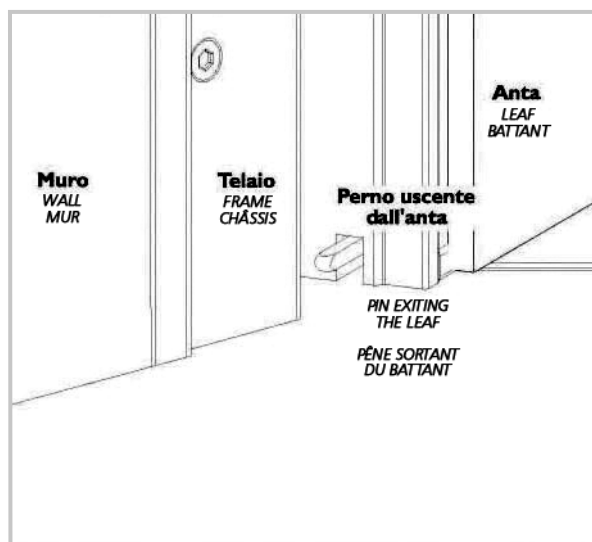
- Insulation between the omega supports
- Closure of omega supports with sheet steel
- 2 different insulations, internal-external, positioned below the coatings
- Swiss sill fixed to frame

SET D'ABAISSEMENT SONORE 42 DB

- Isolation entre les omégas
- Fermetures des omégas avec une tôle
- 2 isolations différentes, intérieure – extérieure, placées en-dessous des revêtements.
- seuil suisse fixé sur châssis

Set di abbattimento acustico

Noise reduction set / Set d'insonorisation



REGOLAZIONE PARA ARIA

Regolazione lama para aria: è necessario aprire l'anta, quindi, con la stessa chiave a frugola con cui abbiamo avvitato i grani della maniglia, svitiamo il perno per aumentare l'incidenza della lama e lo avviamo per ridurla. Se la lama para aria deve essere sostituita ed il portoncino non può aprirsi per più di 90° allora è necessario, nel caso di cerniera a scomparsa, svitare le ugole della cerniera inferiore per permettere all'anta di flettere fino a consentire l'uscita della lama.

Nel caso di cerniera a ridosso si consiglia di sfilare l'anta dal telaio.

REGULATION OF AIR-STRIP

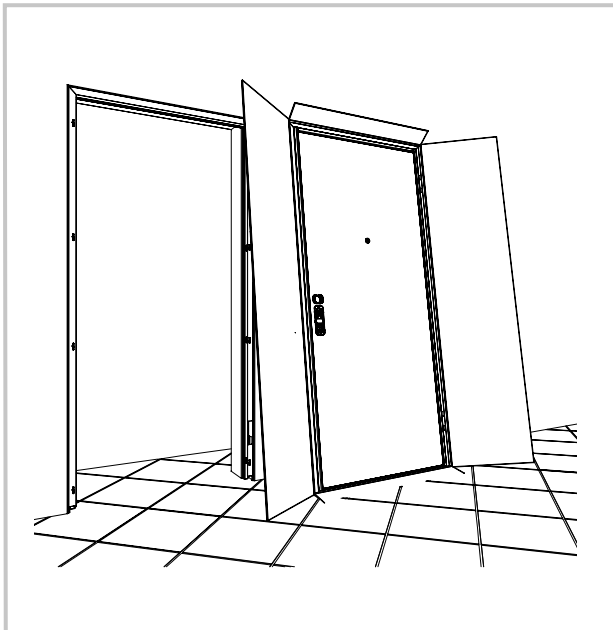
Regulation of air-strip blade: it is necessary to open the leaf. With the same socket-head wrench used to tighten the handle plugs, loosen the pin to increase the blade incidence, tighten it to reduce it. If the air-strip blade needs to be replaced and the door cannot be opened by more than 90°, in the case of a hidden hinge, it is necessary to loosen the socket-head screws of the bottom hinge to allow the leaf to flex until the blade exits. In the event of a visible hinge it is recommended to remove the leaf from the frame.

REGLAGE DU PARE-VENT

Réglage du pare-vent : il faut ouvrir le battant, ensuite, avec la même clé à lène pour visser les vis sans tête de la poignée, dévisser le goujon pour augmenter la résistance du pare-vent et visser pour la réduire. Si le pare-vent doit être remplacé et la porte ne peut s'ouvrir sur plus de 90°, il faut alors, pour des charnières invisibles, dévisser les vis sans tête de la charnière inférieure pour permettre au battant de fléchir jusqu'à libérer le pare-vent. En cas de paumelle, nous conseillons de désencastrer le battant du châssis.

Installazione portoncino

Door installation / Installation de la porte



Generalmente il portoncino si trova, ancora imballato, appoggiato al muro in posizione verticale di fianco al relativo vano murario. Aprire la scatola e controllare la corretta corrispondenza interno esterno, in caso contrario girare il portoncino.

The door is usually found in its wrapping against the wall in a vertical position beside the relevant opening. Open the box and check the correct inside-out correspondence, otherwise turn the door around.

En général, la porte se trouve encore emballée, appuyée au mur en position verticale, à côté de l'ouverture de la maçonnerie. Ouvrir la boîte et contrôler la bonne correspondance intérieur/extérieur, dans le cas contraire, tourner la porte.



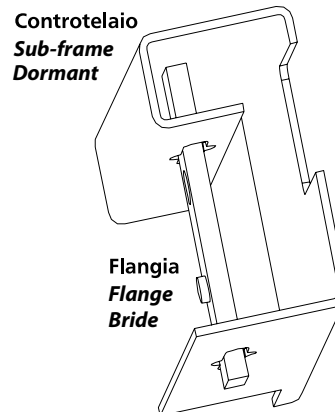
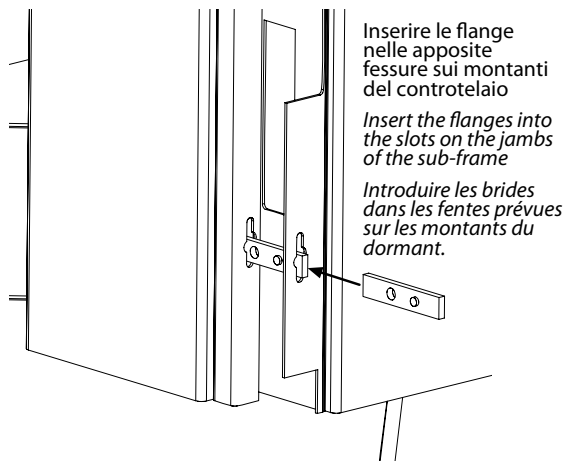
Posizionare il portoncino, estraendolo dalla scatola, in posizione verticale; in questo modo si ha accesso al sacchetto delle chiavi e della ferramenta posizionato nella parte superiore del telaio.
(solo per cerniere a scomparsa)

*Remove the door from the box and position it vertically; in this way it is possible to access the bag of keys and hardware positioned on the top part of the frame.
(only for hidden hinges)*

*Placer la porte, en la retirant de la boîte, en position verticale ; de cette manière, on a accès au sac des clés et de la quincaillerie placé sur le haut du châssis.
(uniquement pour charnières invisibles)*

Installazione portoncino

Door installation / Installation de la porte



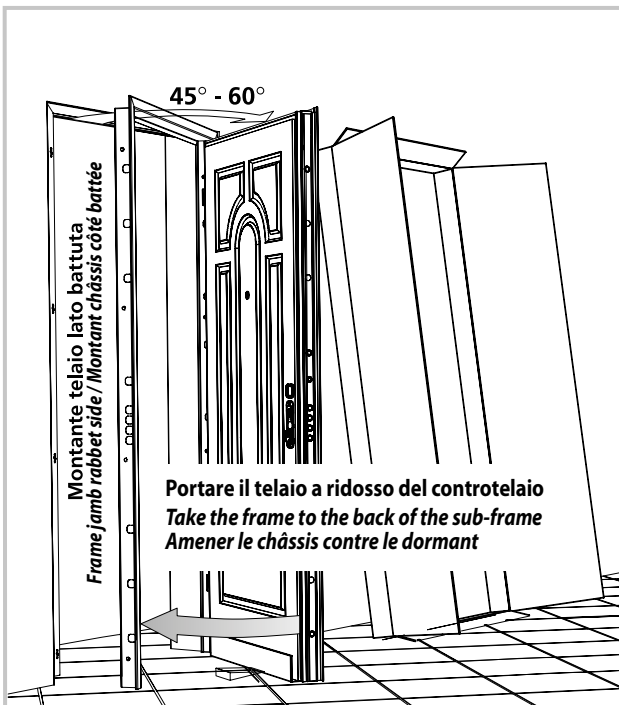
Prendere dal sacchetto ferramenta le flange di accoppiamento telaio - controtelaio e posizionarle nelle apposite asole presenti sul controtelaio. Come verso di inserimento considerare che il foro va verso l'interno mentre il punzone resta verso l'esterno.

Take the frame/sub-frame coupling flanges from the hardware bag and position them in the slots on the sub-frame. As direction of insertion consider that the hole goes inwards, while the punch remains to the outside.

Prendre les brides de raccordement châssis - dormant du sac de quincaillerie, et les placer dans les fentes sur le dormant. En tant que sens d'introduction, considérer que le trou se place vers l'intérieur tandis que le poinçon reste vers l'extérieur.

Installazione portoncino

Door installation / Installation de la porte



A questo punto trascinare delicatamente il portoncino facendolo strisciare sul cartone inferiore, quindi posizionarlo aperto di circa 45° rispetto al vano muro ed in modo che il montante del telaio lato cerniere sia a contatto, o quasi, con il relativo montante del controtelaio.

Prendere la chiave DA CANTIERE (le altre sono sigillate e tali devono restare) dal sacchetto ferramenta ed aprire la serratura del portoncino. Tenendo ferma l'anta forzare il montante lato battuta del telaio in modo da spezzare il nastro adesivo posizionato di sotto, quindi, ruotando tutto il telaio attorno all'anta (tenuta ferma e appoggiata sul cartone), portarlo a ridosso del controtelaio.

Per agevolare l'operazione è possibile inserire un cuneo di legno sotto l'anta per tenerla maggiormente sollevata.

Quando le cerniere sono a ridosso è possibile:
1) sfilare prima l'anta e montare il telaio fisso
2) riposizionare l'anta sul telaio e procedere con la registrazione

Drag the door gently over the bottom cardboard and position it open at 45° to the wall opening and in such a way that the frame jamb hinge side is in contact, or almost, with the relevant jamb of the sub-frame.

Take the CONSTRUCTION key

(the others are sealed and must remain that way) from the hardware bag and open the door lock. Keeping the door still force the jamb frame rabbet side so the adhesive tape on the bottom tears, then, rotating the entire frame around the leaf (kept still and resting against the cardboard), take it to the back of the sub-frame. To facilitate the operation it is possible to insert a wooden wedge below the leaf to keep it raised.

When the hinges are close, it is possible to:

- 1) slip off the leaf and mount the fixed frame*
- 2) reposition the leaf on the frame and adjust it.*

A ce moment, tirer délicatement la porte en la glissant sur le carton inférieur, ensuite la placer ouverte d'environ 45° par rapport à l'ouverture du mur et de façon que le montant du châssis côté charnières entre en contact ou presque, avec le montant correspondant du dormant.

Prendre la clé DE CHANTIER

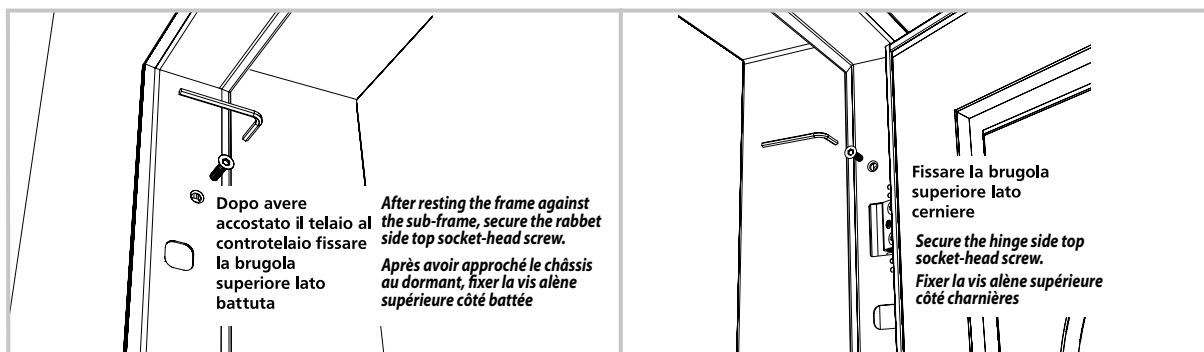
(les autres sont scellées et elles doivent le rester) du sac de quincaillerie et ouvrir la serrure de la porte. En maintenant ferme le battant, forcer le montant côté battée du châssis pour briser le ruban adhésif mis en-dessous, ensuite, en tournant tout le châssis autour du battant (maintenu ferme et appuyé sur le carton), l'amener contre le dormant. Pour faciliter l'opération, on peut introduire un coin en bois sous le battant pour le soutenir plus élevé.

En cas de paumelles, on peut :

- 1) désencastrer d'abord le battant et monter le châssis fixe.*
- 2) Replacer le battant sur le châssis et procéder au réglage.*

Installazione portoncino

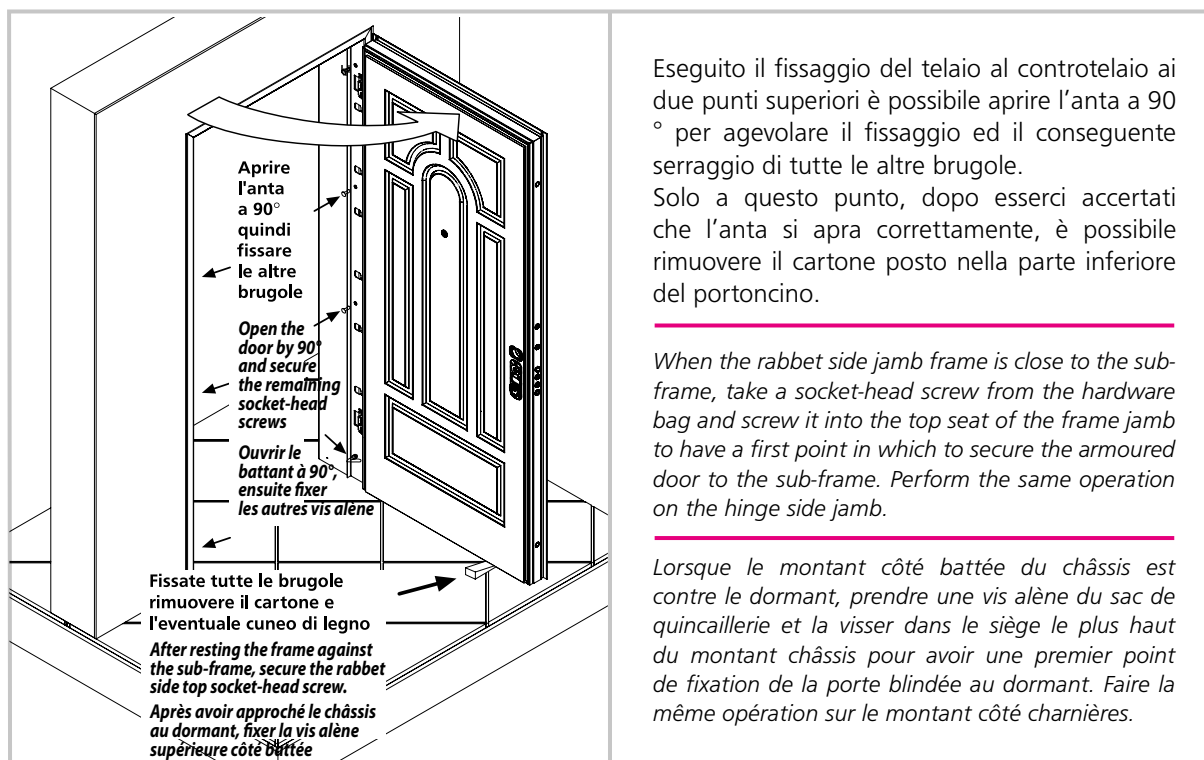
Door installation / Installation de la porte



Quando il montante lato battuta del telaio è a ridosso del controtelaio prendere una brugola dal sacchetto ferramenta ed avvitarela nella sede più alta del montante telaio in modo da avere un primo punto di fissaggio del portoncino blindato al controtelaio. Eseguire la stessa operazione sul montante lato cerniere.

When the rabbet side jamb frame is close to the sub-frame, take a socket-head screw from the hardware bag and screw it into the top seat of the frame jamb to have a first point in which to secure the armoured door to the sub-frame. Perform the same operation on the hinge side jamb.

Lorsque le montant côté battée du châssis est contre le dormant, prendre une vis alène du sac de quincaillerie et la visser dans le siège le plus haut du montant châssis pour avoir une premier point de fixation de la porte blindée au dormant. Faire la même opération sur le montant côté charnières.



Eseguito il fissaggio del telaio al controtelaio ai due punti superiori è possibile aprire l'anta a 90° per agevolare il fissaggio ed il conseguente serraggio di tutte le altre brugole.

Solo a questo punto, dopo esserci accertati che l'anta si apra correttamente, è possibile rimuovere il cartone posto nella parte inferiore del portoncino.

When the rabbet side jamb frame is close to the sub-frame, take a socket-head screw from the hardware bag and screw it into the top seat of the frame jamb to have a first point in which to secure the armoured door to the sub-frame. Perform the same operation on the hinge side jamb.

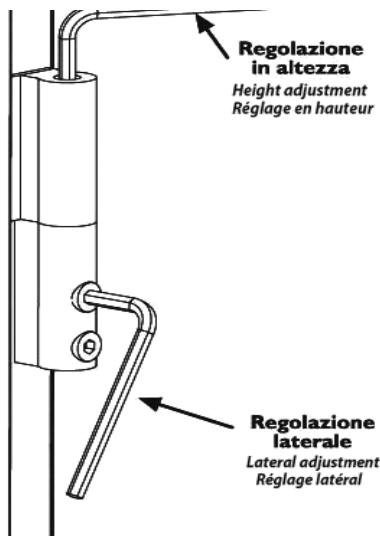
Lorsque le montant côté battée du châssis est contre le dormant, prendre une vis alène du sac de quincaillerie et la visser dans le siège le plus haut du montant châssis pour avoir une premier point de fixation de la porte blindée au dormant. Faire la même opération sur le montant côté charnières.

Regolazione della porta sulle cerniere

Adjusting door on hinges / Réglage de la porte sur les charnières

REGOLAZIONE CERNIERA A VISTA

ADJUSTMENT OF VISIBLE HINGES / REGLAGE CHARNIERE A VUE



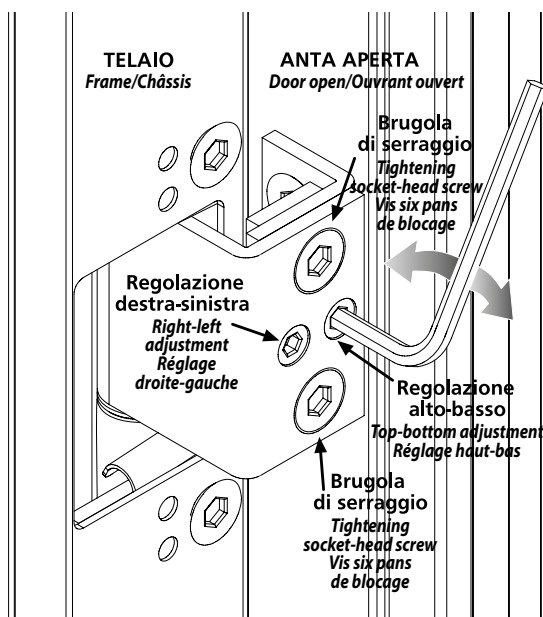
Per regolare l'altezza della cerniera, nel caso sia a ridosso, è possibile agire con una chiave a brugola sulla parte superiore. Allentando leggermente le 2 brugole orizzontali è possibile regolare la posizione dell'anta lateralmente.

To adjust the height of the hinge, if it is visible, work with a socket-head wrench on the top part. By loosening the 2 horizontal socket-head screws it is possible to adjust the sideways position of the leaf.

Pour régler la hauteur de la charnière, en cas de paumelle, on peut agir avec une clé à lèvre sur la partie supérieure. En desserrant légèrement les 2 vis à lèvre horizontales, on peut régler la position du battant latéralement.

REGOLAZIONE CERNIERA A SCOMPARSA

ADJUSTMENT OF HIDDEN HINGES / REGLAGE CHARNIERE INVISIBLE



Nel caso di cerniera a scomparsa occorre prima allentare le 2 brugole di serraggio, quindi agire sulle 2 brugole di regolazione (sono collegate ad eccentrici), quella lato telaio per regolare destra-sinistra, quella lato anta per regolazioni alto-basso.

In the case of a hidden hinge, first loosen the 2 fixing socket-head screws, then screw the 2 adjustment socket-head screws (connected to eccentric plates), the screw frame side for right-left adjustment, the screw leaf side for top-bottom adjustments.

Pour le cas de charnière invisible, il faut d'abord desserrer les 2 vis à lèvre de serrage, ensuite agir sur les 2 vis à lèvre de réglage (elles sont rattachées à des excentriques), celle côté châssis pour régler droite-gauche, celle côté battant pour régler haut-bas.

Dimensione rivestimenti per porte ad anta singola

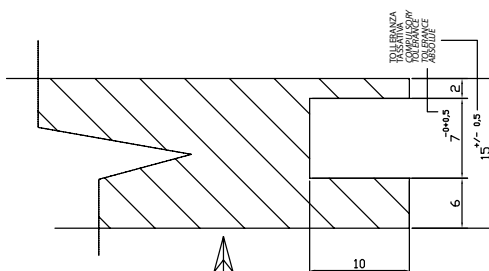
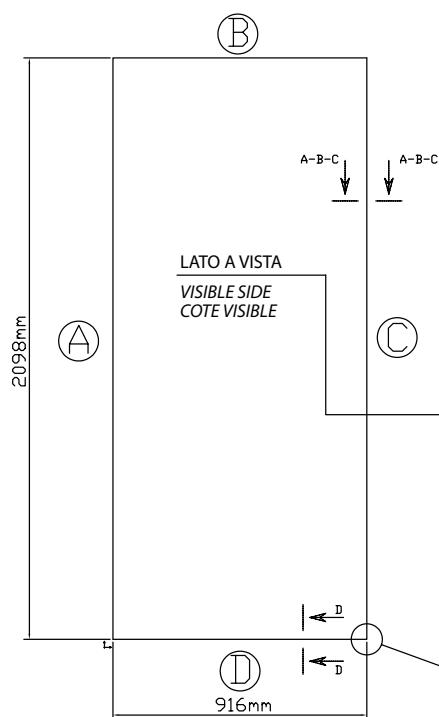
*Coating dimensions for single leaf doors
 Dimension des revêtements pour des portes à simple battant*

**RIVESTIMENTO LATO ESTERNO – INTERNO
 ES DI PORTA ANTA SINGOLA DIM. NOM. 900X2100**

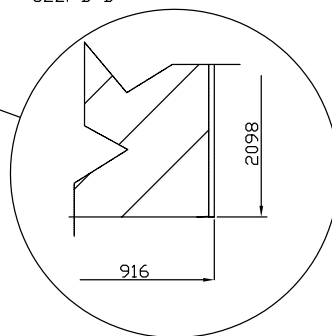
COATING EXTERNAL-INTERNAL SIDE
 E.G. OF SINGLE LEAF DOOR NOM. DIM. 900X2100
 REVETEMENT COTE EXTERNE - INTERNE
 EX DE PORTE A BATTANT SIMPLE DIM. NOM. 900X2100

**PARTICOLARE SEZIONE BATTUTA
 PERIMETRALE LATO A-B-C
 RIVESTIMENTO INTERNO ESTERNO**

DETAIL OF PERIMETER RABBET SECTION SIDE A-B-C
 INTERNAL EXTERNAL COATING
 DETAIL SECTION BATTEE DE PERIMETRE COTE A-B-C
 REVETEMENT INTERNE EXTERNE



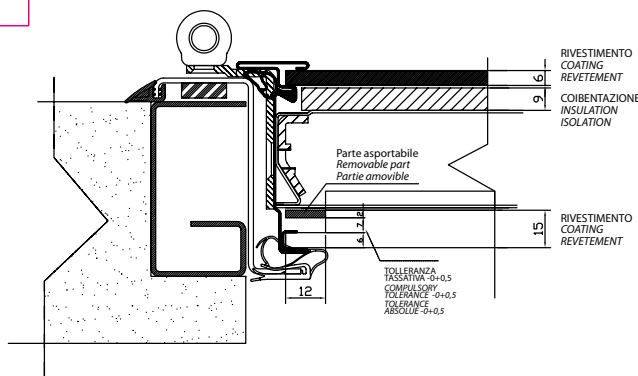
SEZ. D-D



**PARTICOLARE BATTUTA INFERIORE
 RIVESTIMENTO ESTERNO
 Non eseguire nessun tipo di battuta
 nella parte inferiore del rivestimento**

DETAIL OF LOWER RABBET
 EXTERNAL COATING
 Do not realize any type of rabbet on
 the bottom part of the coating
 DETAIL BATTEE INFÉRIEURE
 REVETEMENT EXTERNE
 Ne faire aucun type de battée dans
 la partie inférieure du revêtement

Regola generale calcolo dimensione rivestimenti
 lisci sp. 6 mm pantografati sp. 15 mm
 $L_{\text{pannello}} = L_{\text{nom.}} + 16 \text{ mm}$
 $H_{\text{pannello}} = H_{\text{nom.}} - 2 \text{ mm}$
 General rule to calculate the dimension of smooth
 coatings thickness 6 mm pantographed 15 mm thickness
 $L_{\text{panel}} = \text{nom. } L + 16 \text{ mm}$
 $H_{\text{panel}} = \text{nom. } H - 2 \text{ mm}$
 Règle générale calcul de dimension des revêtements
 lisses ép. 6 mm décorés ép. 15 mm
 $L_{\text{panneau}} = L_{\text{nom.}} + 16 \text{ mm}$
 $H_{\text{panneau}} = H_{\text{nom.}} - 2 \text{ mm}$



Nuova sezione
 con particolare
 battuta rivestimenti
 New section with
 rabbet detail coatings
 Nouvelle section avec
 détail battée des revêtements

ATTENZIONE: DIMENSIONE RIVESTIMENTO PER PORTA SENZA NESSUN TIPO DI BATTUTA A PAVIMENTO
CAUTION! DIMENSION OF COATING FOR DOOR WITHOUT ANY TYPE OF FLOOR RABBET
ATTENTION: DIMENSION REVETEMENT POUR PORTE SANS AUCUN TYPE DE BATTEE AU SOL

Dimensione rivestimenti per porte a due ante asimmetriche lato esterno

**Coating dimensions for two leaf asymmetrical doors external side
Dimension des revêtements pour des portes à deux battants asymétriques côté externe**

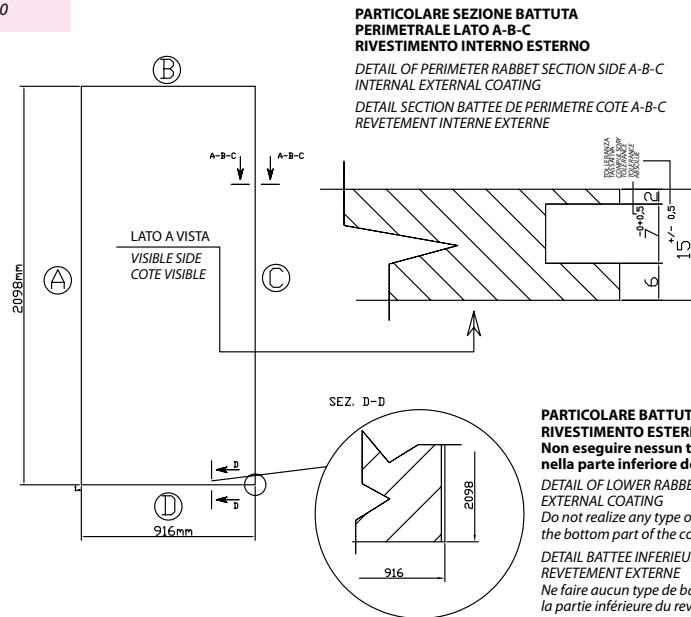
RIVESTIMENTO PORTA A SPINGERE LATO ESTERNO ANTA ES. DI PORTA ASIMMETRICA DIM. NOM. 900+300X2100

COATING PUSH DOOR LEAF EXTERNAL SIDE
E.G. ASYMMETRICAL DOOR NOM. DIM. 900+300X2100
REVETEMENT PORTE A POUSSER COTE EXTERNE BATTANT
EX. DE PORTE ASYMETRIQUE DIM. NOM. 900+300X2100

Regola generale calcolo dimensione rivestimenti
ESTERNO ANTA ASIMMETRICA
lisci sp. 6 mm pantografati sp. 15 mm
Lpannello = Lnom. + 16 mm
Hpannello = Hnom. - 2 mm

General rule to calculate the dimension of smooth ASYMMETRICAL LEAF EXTERNAL SIDE
coatings thickness 6 mm pantographed 15 mm thickness
Lpanel= nom. L + 16 mm
Hpanel= nom. H - 2 mm

Règle générale calcul de dimension des revêtements
EXTERNE BATTANT ASYMETRIQUE
lisses ép. 6 mm décorés ép. 15 mm
Lpanneau= Lnom. + 16 mm
Hpanneau= Hnom. - 2 mm



PARTICOLARE SEZIONE BATTUTA PERIMETRALE LATO A-B-C RIVESTIMENTO INTERNO ESTERNO
DETAIL OF PERIMETER RABBET SECTION SIDE A-B-C INTERNAL EXTERNAL COATING
DETAIL SECTION BATTEE DE PERIMETRE COTE A-B-C REVETEMENT INTERNE EXTERNE

PARTICOLARE BATTUTA INFERIORE RIVESTIMENTO ESTERNO
Non eseguire nessun tipo di battuta nella parte inferiore del rivestimento
DETAIL OF LOWER RABBET EXTERNAL COATING
Do not realize any type of rabbet on the bottom part of the coating
DETAIL BATTEE INFRIEURE REVETEMENT EXTERNE
Ne faire aucun type de battée dans la partie inférieure du revêtement

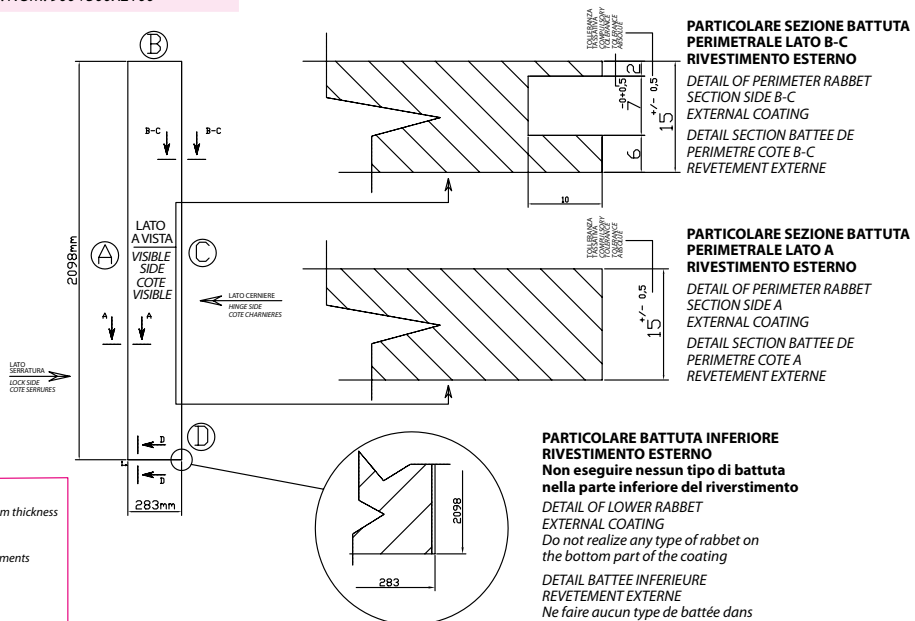
RIVESTIMENTO PORTA A SPINGERE LATO ESTERNO ANTINO ES. DI PORTA ASIMMETRICA DIM. NOM. 900+300X2100

COATING PUSH DOOR LEAF EXTERNAL SIDE
E.G. ASYMMETRICAL DOOR NOM. DIM. 900+300X2100
REVETEMENT PORTE A POUSSER COTE EXTERNE PETIT BATTANT
EX. DE PORTE ASYMETRIQUE DIM. NOM. 900+300X2100

Regola generale calcolo dimensione rivestimenti
ESTERNO ANTINO ASIMMETRICO
lisci sp. 6 mm pantografati sp. 15 mm
Lpannello = Lnom. + 17 mm
Hpannello = Hnom. - 2 mm

General rule to calculate the dimension of smooth ASYMMETRICAL LEAF EXTERNAL SIDE
coatings thickness 6 mm pantographed 15 mm thickness
Lpanel= nom. L + 17 mm
Hpanel= nom. H - 2 mm

Règle générale calcul de dimension des revêtements
EXTERNE PETIT BATTANT ASYMETRIQUE
lisses ép. 6 mm décorés ép. 15 mm
Lpanneau= Lnom. + 17 mm
Hpanneau= Hnom. - 2 mm



PARTICOLARE SEZIONE BATTUTA PERIMETRALE LATO B-C RIVESTIMENTO ESTERNO
DETAIL OF PERIMETER RABBET SECTION SIDE B-C EXTERNAL COATING
DETAIL SECTION BATTEE DE PERIMETRE COTE B-C REVETEMENT EXTERNE

PARTICOLARE SEZIONE BATTUTA PERIMETRALE LATO A RIVESTIMENTO ESTERNO
DETAIL OF PERIMETER RABBET SECTION SIDE A EXTERNAL COATING
DETAIL SECTION BATTEE DE PERIMETRE COTE A REVETEMENT EXTERNE

PARTICOLARE BATTUTA INFERIORE RIVESTIMENTO ESTERNO
Non eseguire nessun tipo di battuta nella parte inferiore del rivestimento
DETAIL OF LOWER RABBET EXTERNAL COATING
Do not realize any type of rabbet on the bottom part of the coating
DETAIL BATTEE INFRIEURE REVETEMENT EXTERNE
Ne faire aucun type de battée dans la partie inférieure du revêtement

ATTENZIONE: DIMENSIONE RIVESTIMENTO PER PORTA SENZA NESSUN TIPO DI BATTUTA A PAVIMENTO

CAUTION! DIMENSION OF COATING FOR DOOR WITHOUT ANY TYPE OF FLOOR RABBET
ATTENTION: DIMENSION REVETEMENT POUR PORTE SANS AUCUN TYPE DE BATTEE AU SOL

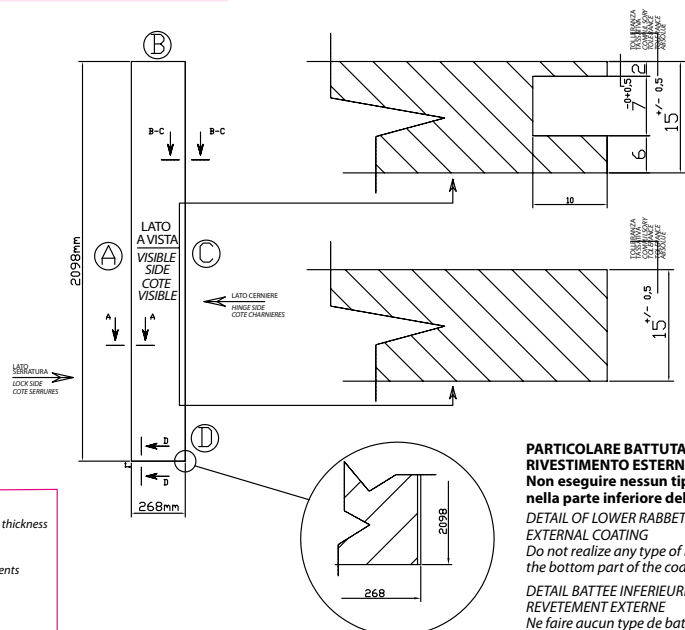
Dimensione rivestimenti per porte a due ante asimmetriche lato interno

**Coating dimensions for two leaf asymmetrical doors internal side
 Dimension des revêtements pour des portes à deux battants asymétriques côté interne**

RIVESTIMENTO PORTA A SPINGERE LATO INTERNO ANTINO ES. DI PORTA ASIMMETRICA DIM. NOM. 900+300X2100

COATING PUSH DOOR LEAF INTERNAL SIDE
 E.G. ASYMMETRICAL DOOR NOM. DIM. 900+300X2100
 REVETEMENT PORTE A POUSSER COTE INTERNE PETIT BATTANT
 EX. DE PORTE ASYMETRIQUE DIM. NOM. 900+300X2100

Regola generale calcolo dimensione rivestimenti
 INTERNO ANTINO ASIMMETRICO
 lisci sp. 6 mm pantografati sp. 15 mm
 Lpannello = Lnom. - 32 mm
 Hpannello = Hnom. - 2 mm
 General rule to calculate the dimension of smooth
 ASYMMETRICAL LEAF INTERNAL SIDE
 coatings thickness 6 mm pantographed 15 mm thickness
 Lpanel = nom. L - 32 mm
 Hpanel = nom. H - 2 mm
 Règle générale calcul de dimension des revêtements
 INTERNE PETIT BATTANT ASYMETRIQUE
 lisses ép. 6 mm décorés ép. 15 mm
 Lpanneau = Lnom. - 32 mm
 Hpanneau = Hnom. - 2 mm



PARTICOLARE SEZIONE BATTUTA PERIMETRALE LATO B-C RIVESTIMENTO ESTERNO
 DETAIL OF PERIMETER RABBET SECTION SIDE B-C EXTERNAL COATING
 DETAIL SECTION BATTEE DE PERIMETRE COTE B-C REVETEMENT EXTERNE

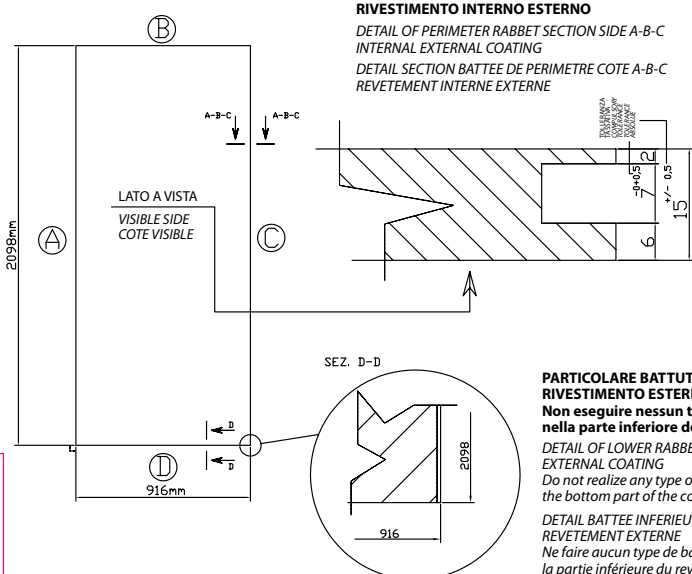
PARTICOLARE SEZIONE BATTUTA PERIMETRALE LATO A RIVESTIMENTO ESTERNO
 DETAIL OF PERIMETER RABBET SECTION SIDE A EXTERNAL COATING
 DETAIL SECTION BATTEE DE PERIMETRE COTE A REVETEMENT EXTERNE

PARTICOLARE BATTUTA INFERIORE RIVESTIMENTO ESTERNO
 Non eseguire nessun tipo di battuta nella parte inferiore del rivestimento
 DETAIL OF LOWER RABBET EXTERNAL COATING
 Do not realize any type of rabbet on the bottom part of the coating
 DETAIL BATTEE INFERIEURE REVETEMENT EXTERNE
 Ne faire aucun type de battée dans la partie inférieure du revêtement

RIVESTIMENTO PORTA A SPINGERE LATO INTERNO ANTA ES. DI PORTA ASIMMETRICA DIM. NOM. 900+300X2100

COATING PUSH DOOR LEAF INTERNAL SIDE
 E.G. ASYMMETRICAL DOOR NOM. DIM. 900+300X2100
 REVETEMENT PORTE A POUSSER COTE INTERNE BATTANT
 EX. DE PORTE ASYMETRIQUE DIM. NOM. 900+300X2100

Regola generale calcolo dimensione rivestimenti
 INTERNO ANTA ASIMMETRICA
 lisci sp. 6 mm pantografati sp. 15 mm
 Lpannello = Lnom. + 16 mm
 Hpannello = Hnom. - 2 mm
 General rule to calculate the dimension of smooth
 ASYMMETRICAL LEAF INTERNAL SIDE
 coatings thickness 6 mm pantographed 15 mm thickness
 Lpanel = nom. L + 16 mm
 Hpanel = nom. H - 2 mm
 Règle générale calcul de dimension des revêtements
 INTERNE BATTANT ASYMETRIQUE
 lisses ép. 6 mm décorés ép. 15 mm
 Lpanneau = Lnom. + 16 mm
 Hpanneau = Hnom. - 2 mm



PARTICOLARE SEZIONE BATTUTA PERIMETRALE LATO A-B-C RIVESTIMENTO INTERNO ESTERNO
 DETAIL OF PERIMETER RABBET SECTION SIDE A-B-C INTERNAL EXTERNAL COATING
 DETAIL SECTION BATTEE DE PERIMETRE COTE A-B-C REVETEMENT INTERNE EXTERNE

PARTICOLARE BATTUTA INFERIORE RIVESTIMENTO ESTERNO
 Non eseguire nessun tipo di battuta nella parte inferiore del rivestimento
 DETAIL OF LOWER RABBET EXTERNAL COATING
 Do not realize any type of rabbet on the bottom part of the coating
 DETAIL BATTEE INFERIEURE REVETEMENT EXTERNE
 Ne faire aucun type de battée dans la partie inférieure du revêtement

ATTENZIONE: DIMENSIONE RIVESTIMENTO PER PORTA SENZA NESSUN TIPO DI BATTUTA A PAVIMENTO
CAUTION! DIMENSION OF COATING FOR DOOR WITHOUT ANY TYPE OF FLOOR RABBET
ATTENTION: DIMENSION REVETEMENT POUR PORTE SANS AUCUN TYPE DE BATTEE AU SOL

Dimensione rivestimenti per porte a due ante simmetriche lato esterno

Coating dimensions for two leaf symmetrical doors, external side
Dimension des revêtements pour des portes à deux battants symétriques côté externe

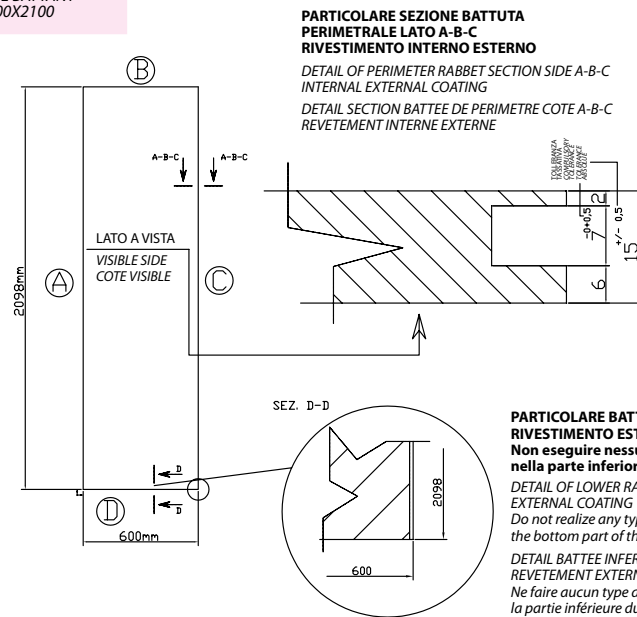
RIVESTIMENTO PORTA A SPINGERE LATO ESTERNO ANTA ES. DI PORTA SIMMETRICA DIM. NOM. 600+600X2100

COATING PUSH DOOR LEAF EXTERNAL SIDE
E.G. SYMMETRICAL DOOR NOM. DIM. 600+600X2100
REVETEMENT PORTE A POUSSER COTE EXTERNE BATTANT
EX. DE PORTE SYMETRIQUE DIM. NOM. 600+600X2100

Regola generale calcolo dimensione rivestimenti
ESTERNI ANTA SIMMETRICO
lisci sp. 6 mm pantografati sp. 15 mm
Lpannello = Lnom.
Hpanel = Hnom. - 2 mm

General rule to calculate the dimension of smooth SYMMETRICAL LEAF EXTERNAL SIDE coatings thickness 6 mm pantographed 15 mm thickness
Lpanel = nom. L
Hpanel = nom. H - 2 mm

Règle générale calcul de dimension des revêtements EXTERNE BATTANT SYMETRIQUE
lisses ép. 6 mm décorés ép. 15 mm
Lpanneau = Lnom.
Hpanneau = Hnom. - 2 mm



PARTICOLARE SEZIONE BATTUTA PERIMETRALE LATO A-B-C RIVESTIMENTO INTERNO ESTERNO
DETAIL OF PERIMETER RABBET SECTION SIDE A-B-C INTERNAL EXTERNAL COATING
DETAIL SECTION BATTEE DE PERIMETRE COTE A-B-C REVETEMENT INTERNE EXTERNE

PARTICOLARE BATTUTA INFERIORE RIVESTIMENTO ESTERNO
Non eseguire nessun tipo di battuta nella parte inferiore del rivestimento
DETAIL OF LOWER RABBET EXTERNAL COATING
Do not realize any type of rabbet on the bottom part of the coating
DETAIL BATTEE INFERIEURE REVETEMENT EXTERNE
Ne faire aucun type de battée dans la partie inférieure du revêtement

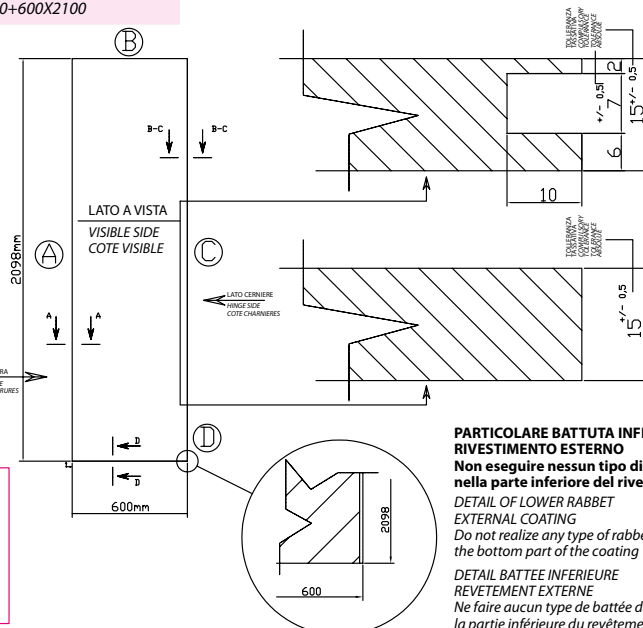
RIVESTIMENTO PORTA A SPINGERE LATO ESTERNO ANTINO ES. DI PORTA SIMMETRICA DIM. NOM. 600+600X2100

COATING PUSH DOOR LEAF EXTERNAL SIDE
E.G. SYMMETRICAL DOOR NOM. DIM. 600+600X2100
REVETEMENT PORTE A POUSSER COTE EXTERNE PETIT BATTANT
EX. DE PORTE SYMETRIQUE DIM. NOM. 600+600X2100

Regola generale calcolo dimensione rivestimenti
ESTERNI ANTINO SIMMETRICO
lisci sp. 6 mm pantografati sp. 15 mm
Lpannello = Lnom.
Hpannello = Hnom. - 2 mm

General rule to calculate the dimension of smooth SYMMETRICAL LEAF EXTERNAL SIDE coatings thickness 6 mm pantographed 15 mm thickness
Lpanel = nom. L
Hpanel = nom. H - 2 mm

Règle générale calcul de dimension des revêtements EXTERNE PETIT BATTANT SYMETRIQUE
lisses ép. 6 mm décorés ép. 15 mm
Lpanneau = Lnom.
Hpanneau = Hnom. - 2 mm



PARTICOLARE SEZIONE BATTUTA PERIMETRALE LATO B-C RIVESTIMENTO ESTERNO
DETAIL OF PERIMETER RABBET SECTION SIDE B-C EXTERNAL COATING
DETAIL SECTION BATTEE DE PERIMETRE COTE B-C REVETEMENT EXTERNE

PARTICOLARE SEZIONE BATTUTA PERIMETRALE LATO A RIVESTIMENTO ESTERNO
DETAIL OF PERIMETER RABBET SECTION SIDE A EXTERNAL COATING
DETAIL SECTION BATTEE DE PERIMETRE COTE A REVETEMENT EXTERNE

PARTICOLARE BATTUTA INFERIORE RIVESTIMENTO ESTERNO
Non eseguire nessun tipo di battuta nella parte inferiore del rivestimento
DETAIL OF LOWER RABBET EXTERNAL COATING
Do not realize any type of rabbet on the bottom part of the coating
DETAIL BATTEE INFERIEURE REVETEMENT EXTERNE
Ne faire aucun type de battée dans la partie inférieure du revêtement

ATTENZIONE: DIMENSIONE RIVESTIMENTO PER PORTA SENZA NESSUN TIPO DI BATTUTA A PAVIMENTO

CAUTION! DIMENSION OF COATING FOR DOOR WITHOUT ANY TYPE OF FLOOR RABBET
ATTENTION: DIMENSION REVETEMENT POUR PORTE SANS AUCUN TYPE DE BATTEE AU SOL

Dimensione rivestimenti per porte a due ante simmetriche lato interno

Coating dimensions for two leaf symmetrical doors, internal side
Dimension des revêtements pour des portes à deux battants symétriques côté interne

RIVESTIMENTO PORTA A SPINGERE LATO ISTERNO ANTINO ES. DI PORTA SIMMETRICA DIM. NOM. 600X600X2100

COATING PUSH DOOR LEAF INTERNAL SIDE

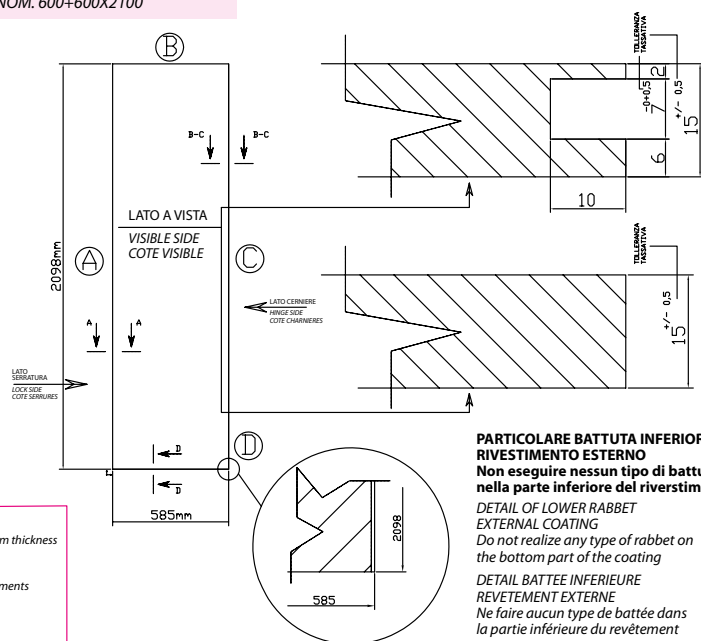
E.G. SYMMETRICAL DOOR NOM. DIM. 600X600X2100

REVETEMENT PORTE A POUSSER COTE INTERNE PETIT BATTANT EX. DE PORTE SYMETRIQUE DIM. NOM. 600X600X2100

Regola generale calcolo dimensione rivestimenti INTERNO ANTINO SIMMETRICO
 lisci sp. 6 mm pantografati sp. 15 mm
 Lpannello = Lnom. - 15 mm
 Hpannello = Hnom. - 2 mm

General rule to calculate the dimension of smooth SYMMETRICAL LEAF INTERNAL SIDE coatings thickness 6 mm pantographed 15 mm thickness
 Lpanel = nom. L. - 15 mm
 Hpanel = nom. H - 2 mm

Règle générale calcul de dimension des revêtements INTERNE PETIT BATTANT SYMETRIQUE
 lisses ép. 6 mm décorés ép. 15 mm
 Lpanneau = Lnom. - 15 mm
 Hpanneau = Hnom. - 2 mm



PARTICOLARE SEZIONE BATTUTA PERIMETRALE LATO B-C RIVESTIMENTO ESTERNO

DETAIL OF PERIMETER RABBET SECTION SIDE B-C EXTERNAL COATING
 DETAIL SECTION BATTEE DE PERIMETRE COTE B-C REVETEMENT EXTERNE

PARTICOLARE SEZIONE BATTUTA PERIMETRALE LATO A RIVESTIMENTO ESTERNO

DETAIL OF PERIMETER RABBET SECTION SIDE A EXTERNAL COATING
 DETAIL SECTION BATTEE DE PERIMETRE COTE A REVETEMENT EXTERNE

PARTICOLARE BATTUTA INFERIORE RIVESTIMENTO ESTERNO
Non eseguire nessun tipo di battuta nella parte inferiore del rivestimento

DETAIL OF LOWER RABBET EXTERNAL COATING
 Do not realize any type of rabbet on the bottom part of the coating
 DETAIL BATTEE INFERIEURE REVETEMENT EXTERNE
 Ne faire aucun type de battée dans la partie inférieure du revêtement

RIVESTIMENTO PORTA A SPINGERE LATO INTERNO ANTA ES. DI PORTA SIMMETRICA DIM. NOM. 600X600X2100

COATING PUSH DOOR LEAF INTERNAL SIDE

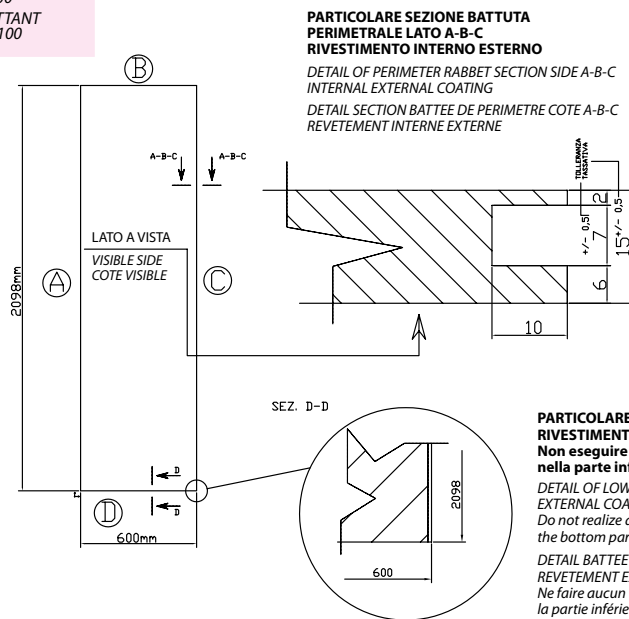
E.G. SYMMETRICAL DOOR NOM. DIM. 600X600X2100

REVETEMENT PORTE A POUSSER COTE INTERNE BATTANT EX. DE PORTE SYMETRIQUE DIM. NOM. 600X600X2100

Regola generale calcolo dimensione rivestimenti INTERNO ANTA SIMMETRICO
 lisci sp. 6 mm pantografati sp. 15 mm
 Lpannello = Lnom.
 Hpannello = Hnom. - 2 mm

General rule to calculate the dimension of smooth SYMMETRICAL LEAF INTERNAL SIDE coatings thickness 6 mm pantographed 15 mm thickness
 Lpanel = nom. L
 Hpanel = nom. H - 2 mm

Règle générale calcul de dimension des revêtements INTERNE BATTANT SYMETRIQUE
 lisses ép. 6 mm décorés ép. 15 mm
 Lpanneau = Lnom.
 Hpanneau = Hnom. - 2 mm



PARTICOLARE SEZIONE BATTUTA PERIMETRALE LATO A-B-C RIVESTIMENTO INTERNO ESTERNO

DETAIL OF PERIMETER RABBET SECTION SIDE A-B-C INTERNAL EXTERNAL COATING
 DETAIL SECTION BATTEE DE PERIMETRE COTE A-B-C REVETEMENT INTERNE EXTERNE

PARTICOLARE BATTUTA INFERIORE RIVESTIMENTO ESTERNO
Non eseguire nessun tipo di battuta nella parte inferiore del rivestimento

DETAIL OF LOWER RABBET EXTERNAL COATING
 Do not realize any type of rabbet on the bottom part of the coating
 DETAIL BATTEE INFERIEURE REVETEMENT EXTERNE
 Ne faire aucun type de battée dans la partie inférieure du revêtement

ATTENZIONE: DIMENSIONE RIVESTIMENTO PER PORTA SENZA NESSUN TIPO DI BATTUTA A PAVIMENTO
CAUTION! DIMENSION OF COATING FOR DOOR WITHOUT ANY TYPE OF FLOOR RABBET
ATTENTION: DIMENSION REVETEMENT POUR PORTE SANS AUCUN TYPE DE BATTEE AU SOL

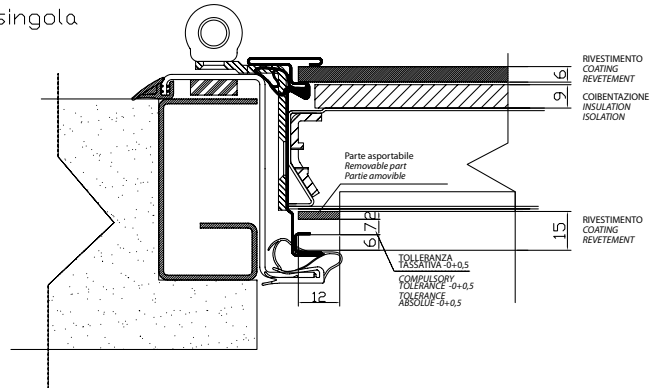
Particolari battuta rivestimenti

Rabbet details coatings / Détails battée revêtements

Nuova sezione con particolare battuto rivestimenti porta anta singola

New section with rabbet detail coatings of single leaf door

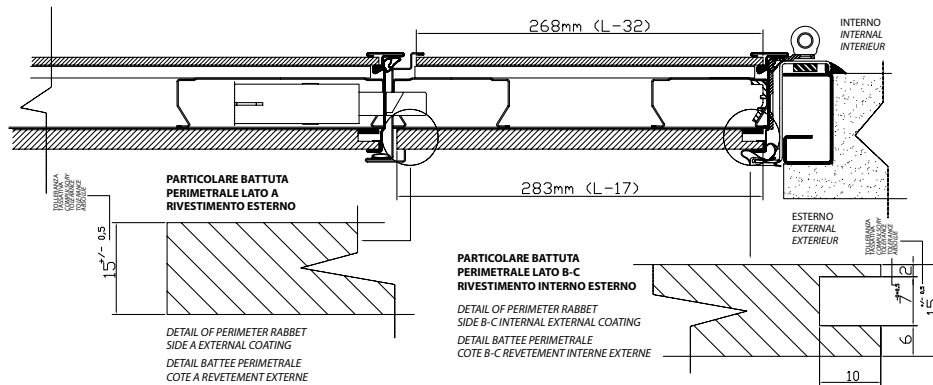
Nouvelle section avec détail battée revêtements porte à simple battant



Particolare anta+antino lato serratura porta a 2 ante asimmetrica es. 900+300x2100

Detail of leaf + leaf lock side 2-leaf asymmetrical door E.G. 900+300X2100

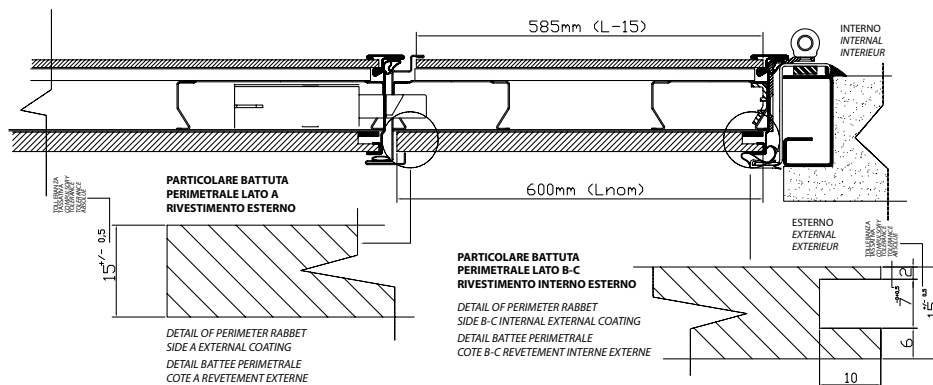
Détail battant + petit battant côté serrure porte à 2 battants asymétriques EX 900+300X2100



Particolare anta+antino lato serratura porta a 2 ante simmetrica es. 600+600x2100

Detail of leaf + leaf lock side 2-leaf symmetrical door E.G. 600+600X2100

Détail battant + petit battant côté serrure porte à 2 battants symétriques EX 600+600X2100





www.aliasblindate.com - info@aliasblindate.com

ALIAS
winning security

ALIAS srl Porte blindate
Via Berlinguer, 22
Settima 29020 (PC) - Italy
tel. (+39) 0523.364040
fax (+39) 0523.364044